

COFFEA ENJOY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Polski




Tchibo
COFFEE
SERVICE

Nasze rozwiązania kawowe dla Twojego biznesu

1. SPIS TREŚCI

2. WSTĘP	5
2.1 Witamy.....	5
2.2 Na temat tej instrukcji	5
2.3 Opis.....	5
2.4 Informacje producenta	5
3. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	6
3.1 Miejsce ustawienia	12
3.2 Rozpakowanie	12
3.3 Program uruchomienia	13
3.4 Montaż i kontrola.....	13
3.4.1 Warunki eksploatacji.....	13
4. OPIS PRODUKTU	16
4.1 Opis produktu.....	16
4.2 Dane techniczne	17
4.2.1 Karta techniczna	17
4.3 Dołączone akcesoria.....	18
5. INSTALACJA I TESTOWANIE	19
5.1 Instalacja	19
5.2 Połączenie	19
5.2.1 Przyłącze węża wlotu wody	19
5.2.2 Podłączenie instalacji odpływowej	19
5.3 Instalacja odpływu tacy ociekowej.....	20
5.4 Połączenie elektryczne.....	20
5.4.1 Podłączenie zasilania ekspresu do kawy	21
6. PRZYGOTOWANIE DO PRACY	22
6.1 Napełnianie	22
6.1.1 Napełnianie pojemnika na ziarna	22
6.1.2 Napełnianie pojemnika na proszek	22
6.1.3 Napełnianie pojemnika na wodę	23
6.2 Włączanie ekspresu	23
6.3 Ustawienia wstępne	24
6.4 Wyłączanie ekspresu do kawy	25
7. PRZYGOTOWANIE NAPOJÓW	27
7.1 Napój kawowy	27
7.2 Napój mleczny.....	29
7.3 Napój w proszku	30
8. INTERFEJS OBSŁUGI OPROGRAMOWANIA	32
8.1 Napoje-Home-Screen.....	32

8.2 Ustawienia języka.....	33
8.3 Menu szybkiego wyboru	33
8.3.1 Informacje.....	34
9. PŁUKANIE I PIELĘGNACJA	36
9.1 Plan czyszczenia.....	36
9.2 Czyszczenie codzienne	37
9.2.1 Hasło	37
9.2.2 Płukanie bloku zaparzania	38
9.2.3 Płukanie systemu mlecznego	39
9.2.4 Płukanie systemu proszkowego	40
9.2.5 Blokada na czas wycierania	40
9.3 Czyszczenie ręczne	41
9.3.1 Czyszczenie bloku zaparzania	41
9.3.2 Czyszczenie zintegrowanego bloku napojów	42
9.3.3 Czyszczenie modułu miksera	43
10. MENU SERWISU	44
10.1 Ustawienia napojów.....	44
10.1.1 Zmiana pozycji napojów.....	45
10.1.2 Usuwanie napojów	45
10.1.3 Ustawienia parametrów napojów.....	46
10.1.4 Kreowanie nowych napojów	48
10.2 Konserwacja	49
10.2.1 Intensywne czyszczenie bloku zaparzania	49
10.2.2 Intensywne czyszczenie systemu mlecznego.....	49
10.2.3 Odkamienianie	50
10.2.4 Usuwanie wody	50
10.2.5 Instalacja filtra.....	50
10.2.6 Intensywne czyszczenie.....	52
10.3 Ustawienie ekspresu	53
10.3.1 Ustawienia konserwacji	54
10.3.2 Godzina/data.....	56
10.3.3 Automatyczne włączanie/wyłączanie	57
10.3.4 Tryb Eco	57
10.3.5 Jednostka	58
10.3.6 Hasło.....	58
10.3.7 Ustawienie koloru tekstu	59
10.3.8 Ustawienia RGB.....	59
10.3.9 Temperatura bojlera.....	60
10.4 Ustawienia techniczne	61
10.4.1 Kalibracja proszku.....	61
10.4.2 Kalibracja stopnia mielenia.....	61
10.4.3 Zaopatrzenie w wodę	62



10.4.4 Ustawienia fabryczne	63
10.4.5 Import i eksport parametrów	65
10.4.6 Aktualizacja oprogramowania	66
10.4.7 Przełącznik funkcyjny	67
11. TROUBLESHOOTING/OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE URZĄDZENIA.....	69
11.1 Pojemnik na wodę jest pusty	69
11.2 Pojemnik na fusy jest pełny	69
11.3 Pojemnik na proszek jest pusty.....	69
11.4 Pojemnik na proszek nie jest ustawiony prawidłowo	70
11.5 Nie można prawidłowo włożyć modułu tacy ociekowej.....	70
11.6 Przegrzanie bojlera ciepłej wody.....	70
11.7 Przegrzanie bojlera pary.....	70
11.8 Temperatura bojlera ciepłej wody jest zbyt niska.....	71
11.9 Temperatura bojlera pary jest zbyt niska.....	71
11.10 Temperatura otoczenia jest zbyt niska	71
11.11 Brak wody	72
11.12 Nadciśnienie systemu	72
11.13 Kalibracja młynka.....	73
11.14 Moduł zaparzania ustawiony nieprawidłowo	73
11.15 Konieczność płukania bloku zaparzania.....	73
11.16 Konieczne jest intensywne czyszczenie bloku zaparzania	74
11.17 Konieczność intensywnego czyszczenia systemu mlecznego	74
11.18 Konieczność odkamieniania	74
12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	75
12.1 Błąd ze wskazówkami na ekranie.....	75
12.1.1 Błąd zaopatrzenia w wodę.....	75
12.1.2 Błąd młynka	75
12.1.3 Usterka zaparacza.....	76
12.1.4 Błąd komunikacji HMI	76
12.1.5 Błąd NTC bojlera gorącej wody.....	76
12.1.6 Błąd NTC bojlera pary	77
12.1.7 Przekroczono czas nagrzewania bojlera.....	77
12.1.8 Przekroczono czas nagrzewania bojlera.....	77
12.1.9 Przekroczono czas nagrzewania bojlera pary	78
12.2 Błędy bez wskazań na ekranie	78
12.2.1 Nie można włączyć urządzenia	78
12.2.2 Brak mleka.....	78
12.2.3 Brak pianki, tylko ciepłe mleko	78
12.2.4 Brak kawy	79
12.2.5 Awaria systemu oprogramowania.....	79
12.2.6 Wyciek płynu	79
13. ODPOWIEDZIALNOŚĆ I GWARANCJA	80
13.1 Obowiązki operatora	80

13.2 Roszczenia gwarancyjne.....	80
14. WAŻNE WSKAZÓWKI.....	81
15. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE.....	82

2. WSTĘP

2.1 WITAMY

Z pomocą tego automatycznego ekspresu do kawy Coffea przyrządzą Państwo doskonałe espresso, caffè crema, a także pyszne napoje kawowe z dodatkiem mleka, takie jak cappuccino czy latte macchiato. Z tym ekspresem automatycznym to żaden problem. Urządzenie to jest optymalnie przystosowane do parzenia kaw naszej marki.

Życzymy wiele radości i satysfakcji z użytkowania nowego ekspresu do kawy.

Starannie sprawdzamy każdy ekspres i testujemy go z użyciem kawy oraz wody. Pomimo gruntownego czyszczenia w nowym urządzeniu mogą się jeszcze znajdować minimalne pozostałości kawy lub wody. Nie jest to oznaka usterki lub obniżonej jakości – urządzenie znajduje się w stanie niebudzącym zastrzeżeń.

2.2 NA TEMAT TEJ INSTRUKCJI

- Niniejsza instrukcja stanowi uzupełnienie skróconej instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia.
- Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian w niniejszych instrukcjach bez uprzedzenia ze względu na postęp techniczny. Przedruki, tłumaczenia i reprodukcje w jakiegokolwiek formie, w tym we fragmentach, wymagają pisemnej zgody wydawcy. Prawa autorskie przysługują producentowi.

2.3 OPIS

- Ten ekspres do kawy służy do przygotowywania czarnej kawy, kawy latte, gorącego mleka i pianki mlecznej. Aby zaspokoić zapotrzebowanie na dużą dzienną ilość kubków, urządzenie jest stosowane w restauracjach, biurach i innych obszarach komercyjnych.
- W zależności od wyposażenia maszyny można otrzymać następujące produkty:
 - Kawa, kawa z mlekiem z proszku i produkty mleczne.
- Obudowa wykonana jest z wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Konstrukcja tego urządzenia i wszystkich akcesoriów umożliwia spełnienie następujących wymagań operatora:
 - Przepisy w zakresie higieny HACCP.
 - Przepisy w zakresie zapobiegania wypadkom związane z bezpieczeństwem elektrycznym w sektorze komercyjnym.
- Urządzenie posiada ekran dotykowy służący do obsługi.

2.4 INFORMACJE PRODUCENTA

Tchibo Coffee Service GmbH
 Überseering 18
 22297 Hamburg
tchibo-coffeeservice.de



3. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE



Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa grozi odniesieniem poważnych obrażeń.

» Należy stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenia dla operatora

Zapewnienie maksymalnego bezpieczeństwa jest jedną z najważniejszych cech produktu. Skuteczność urządzeń zabezpieczających jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy przestrzegane są następujące zasady:

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie wolno dotykać żadnych gorących części urządzenia.
- Nie używać ekspresu do kawy, jeśli nie działa on prawidłowo lub jest uszkodzony.
- Ekspresu należy używać tylko wtedy, gdy jest w pełni zmontowany.
- W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wbudowanych urządzeń zabezpieczających.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Pomimo zabezpieczeń, każdy ekspres do kawy stanowi w przypadku niewłaściwej obsługi potencjalne zagrożenie. Podczas obsługi ekspresu do kawy należy przestrzegać następujących wskazówek, aby uniknąć obrażeń ciała i zagrożeń dla zdrowia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



- Wewnątrz ekspresu do kawy istnieje zagrożenie dla życia spowodowane przez napięcie sieciowe!

-
- Nigdy nie należy otwierać obudowy.
 - Nigdy nie należy odkręcać śrub ani zdejmować żadnych części obudowy.
 - Należy unikać uszkodzenia kabla zasilającego. Nie zginać i nie ścisnąć.
 - Nie wolno używać uszkodzonego kabla zasilającego. Uszkodzony kabel sieciowy musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis, aby uniknąć zagrożenia.
 - Nie wolno zanurzać wtyczki sieciowej w wodzie lub innych płynach. Nie należy wylewać wody ani innych płynów na wtyczkę sieciową. Zawsze należy utrzymywać wtyczkę sieciową w stanie suchym.
 - Nie odłączać wtyczki urządzenia z tyłu ekspresu do kawy, dopóki kabel zasilający nie zostanie odłączony od sieci.
 - Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy ekspresu do kawy musi być odłączony od zasilania. W tym celu należy wyciągnąć wtyczkę. Osoba wykonująca konserwację lub naprawę musi mieć zawsze możliwość sprawdzenia poprzez swobodny kontakt wzrokowy, czy zasilanie zostało przerwane.



RYZYSKO OPARZEŃ



- Podczas dozowania napojów i pary z wylotów wydobywa się gorący płyn. W procesie tym nagrzewają się sąsiednie powierzchnie i wyloty.



- » Podczas wydawania napojów lub pary nie należy sięgać pod wylewki.



- » Nie należy dotykać wylotów bezpośrednio po dozowaniu.
- » Przed wydaniem napojów należy zawsze umieścić pod wylewką odpowiedni pojemnik.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ CIAŁA



- Szczególnie dłuższe włosy mogą zaplątać się w głowicy młynka i zostać wciągnięte do ekspresu.
- » Włosy należy zawsze chronić siatką do włosów.





RYZIKO ZMIAŻDŻENIA / RYZIKO OBRAŻEŃ



- W ekspresie do kawy znajdują się ruchome części, które mogą spowodować obrażenia palców lub dłoni.



- » Przed sięgnięciem do młynka do kawy lub otworu jednostki zaparzającej należy zawsze wyłączyć ekspres i wyjąć wtyczkę sieciową.



ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA



- » Przetwarzać tylko produkty, które nadają się do spożycia i stosowania przy wykorzystaniu ekspresu do kawy.

- » Pojemnik na proszek, pojemniki na ziarna i wkład ręczny mogą być napełniane tylko materiałami przeznaczonymi do tego zastosowania.



ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA



- Środek do czyszczenia systemu mlecznego i tabletki czyszczące są środkami podrażniającymi.

- » Należy stosować środki ochronne podane na opakowaniach środków czyszczących.

- » Tabletkę czyszczącą włożyć dopiero po pojawieniu się komunikatu na wyświetlaczu.



ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA / NIEBEZPIECZEŃSTWO PODRAŻNIEŃ I OPARZEŃ



- Podczas czyszczenia z wylewek wypływa gorący płyn czyszczący i gorąca woda.



- Gorące płyny mogą podrażniać skórę i istnieje ryzyko oparzenia się na skutek działania wysokiej temperatury.

- Na tacy ociekowej mogą znajdować się gorące płyny.

- » Podczas czyszczenia nie wolno sięgać pod wylewki.

- » Należy dopilnować, aby nikt nigdy nie wypił płynu czyszczącego.

- » Tacę ociekową należy przesuwac ostrożnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŚLIZGU



• Z ekspresu do kawy mogą wyciekać płyny w przypadku niewłaściwego użytkowania lub usterki. Płyny te mogą powodować niebezpieczeństwo poślizgu.



» Należy regularnie sprawdzać, czy ekspres do kawy jest szczelny i czy nie wycieka z niego woda.

Użycie zgodne z przeznaczeniem



NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE



• Użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować ryzyko obrażeń ciała.

» Ekspres do kawy może być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

- Ekspres Coffea Enjoy przeznaczony jest do wydawania napojów z kawy i/lub mleka do odpowiednich pojemników.
- Stosowane produkty (kawa ziarnista i mleko) muszą nadawać się do przetwarzania w pełni automatycznych ekspresach do kawy. Po upływie terminu przydatności produkty nie mogą być już przetwarzane.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku przemysłowego i komercyjnego oraz do użytku przez profesjonalistów lub przeszkolonych użytkowników w sklepach, biurach, gastronomii, hotelach lub podobnych miejscach.

MIEJSCE USTAWIENIA

- Urządzenie może być używane w strefie samoobsługowej, jeśli jest nadzorowane przez przeszkolony personel. Urządzenie musi być umieszczone tak, aby było dobrze widoczne.
- Urządzenie musi być umieszczone na poziomej i stabilnej, wodoodpornej i niewrażliwej na ciepło powierzchni.
- Urządzenie nie może być czyszczone strumieniem wody.
- Urządzenie musi być zainstalowane w miejscu nie narażonym na rozpryskującą się wodę.
- Urządzenia nie wolno stawiać na powierzchni, która jest spryskiwana lub czyszczona węzłem wodnym, strumieniem pary, myjką parową lub podobnym urządzeniem.



PODŁĄCZENIE WODY

- 3/8" Przyłączy węży z zaworem głównym i filtrem zanieczyszczeń o rozmiarze oczek 0,08 mm, na miejscu instalacji. Ciśnienie przepływu minimum 0,2 MPa (2 bary) przy 2 l/min. Maksymalnie 0,6 MPa (6 barów).
- Maksymalna temperatura wlotu 35 °C.
- Należy użyć zestawu węży dostarczonego z nowym ekspresem do kawy i/lub nowym filtrem wody.
- Nie należy używać starych zestawów węży.

TEMPERATURA OTOCZENIA

- Temperatura otoczenia +5 °C do maks. +35 °C

UŻYTKOWANIE

- Użytkowanie urządzenia podlega niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie lub użycie wykraczające poza ten zakres jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające stąd szkody.
- **W żadnym wypadku nie wolno używać Coffea Enjoy do podgrzewania lub dozowania płynów innych niż kawa, gorąca woda (do napojów, do czyszczenia) lub mleko (schłodzone, pasteryzowane, homogenizowane, UHT).**

HIGIENA

- Ekspres do kawy musi być ustawiony przez operatora w taki sposób, aby pielęgnacja i konserwacja mogły odbywać się bez przeszkód.
- W zaopatrzeniu biur/pięter lub podobnych zastosowaniach samoobsługowych nadzór nad ekspresem do kawy powinien sprawować personel przeszkolony w zakresie obsługi ekspresu. Przeszkolony personel powinien zapewnić przestrzeganie działań pielęgnacyjnych i być dostępny w przypadku pytań dotyczących stosowania.

Warunki użytkowania i instalacji



ZAGROŻENIE POŻAROWE/WYPADKOWE



- » Należy przestrzegać warunków użytkowania i instalacji podanych w rozdziale Dane techniczne.
- » Przed podłączeniem wtyczki urządzenia należy upewnić się, że informacje na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu sieciowemu instalacji.

Prace przygotowawcze związane z przyłączem elektrycznym, przyłączem wody i przyłączem ścieków muszą być zlecone przez operatora maszyny. Muszą one być wykonywane przez uprawnionych instalatorów zgodnie z przepisami ogólnymi, specyficznymi dla danego kraju i lokalnymi. Serwis TCST może podłączyć ekspres do kawy wyłącznie do przygotowanych połączeń. Nie jest on upoważniony do wykonywania prac instalacyjnych na miejscu, ani nie jest odpowiedzialny za ich wykonanie.

Przygotowanie do uruchomienia

(Do pierwszego uruchomienia po dostawie fabrycznej)



POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

- » Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- » Należy zawsze postępować dokładnie według instrukcji obsługi, a w szczególności według wskazówek bezpieczeństwa i zawartych w rozdziale Bezpieczeństwo.
- » Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na ekspresie do kawy.
- » Instrukcję obsługi należy udostępnić personelowi lub wszystkim użytkownikom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



- Wewnątrz ekspresu do kawy istnieje zagrożenie dla życia spowodowane przez napięcie sieciowe!
- » Nigdy nie należy otwierać obudowy.
- » Nigdy nie należy luzować żadnych śrub ani zdejmować części obudowy.



WAŻNE



PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

3.1 MIEJSCE USTAWIENIA



- Miejsce montażu musi być suche i nie może być narażone na zachłapanie
- Z ekspresu do kawy zawsze może wydostać się trochę kondensatu, wody lub pary.
- Ekspresu do kawy nie należy używać na zewnątrz.
- Ekspres do kawy należy umieścić w taki sposób, aby był chroniony przed rozpryskującą się wodą.
- Ekspres do kawy należy umieścić na wodoodpornej i niewrażliwej na ciepło powierzchni, aby chronić powierzchnię montażową przed uszkodzeniem.

WAŻNE



3.2 ROZPAKOWANIE

- Materiał opakowaniowy w pudełku zawiera akcesoria. Nie wyrzucać.
- pojemnik na wodę i pojemnik na fusy zawierają akcesoria. Przed użyciem należy wyjąć akcesoria i dokładnie wypłukać pojemnik na fusy i pojemnik na wodę.
- Należy sprawdzić, czy ekspres do kawy nie jest uszkodzony. W razie wątpliwości nie należy używać ekspresu do kawy i należy skontaktować się z serwisem TCST.
- Należy zachować oryginalne opakowanie w celu ewentualnego zwrotu.
- » Proszę rozpakować Coffea Enjoy i umieścić ekspres na stabilnej i poziomej powierzchni.
- » Należy przestrzegać danych technicznych.
- » Podłączyć kabel przyłączeniowy ekspresu do odpowiedniego gniazdka.

3.3 PROGRAM URUCHOMIENIA

» Ekspres do kawy należy włączyć za pomocą przycisku on/off.

Ekspres do kawy włącza się.

Rozpoczyna się program uruchamiania.

» Należy wykonać i przestrzegać wszystkich instrukcji na wyświetlaczu.

Program uruchomienia prowadzi za pośrednictwem wyświetlacza, krok po kroku przez kolejne punkty uruchomienia.

» Proszę postępować zgodnie z komunikatami na wyświetlaczu.

• Ustawione wartości można zmienić po uruchomieniu.

3.4 MONTAŻ I KONTROLA



Poniższe kroki muszą być wykonywane przez personel upoważniony przez producenta.

3.4.1 Warunki eksploatacji

Miejsce ustawienia

Należy przestrzegać poniższych punktów, ponieważ w przeciwnym razie urządzenie zostanie uszkodzone:

- Miejsce instalacji musi być stabilne, równe i nie poddawać się obciążeniom, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie nadawało się do użytku.
- Należy trzymać je z dala od miejsc o wysokiej temperaturze i źródeł ciepła.
- Miejsce instalacji powinno zostać sprawdzone przez personel upoważniony przez producenta.
- Odległość między przyłączem zasilania a urządzeniem powinna być mniejsza niż 1 m.

Należy zapewnić wystarczającą ilość miejsca na konserwację i eksploatację:



- Tył urządzenia powinien znajdować się w odległości co najmniej 5 cm od ściany (cyrkulacja powietrza).
- Należy pozostawić wystarczająco dużo miejsca na ziarna kawy.

Warunki otoczenia

Należy przestrzegać poniższych punktów, w przeciwnym razie urządzenie zostanie uszkodzone:



- Temperatura powinna wynosić od +10°C - +40°C (50F - 104 F).
- Maksymalna dopuszczalna wilgotność wynosi 80 % rH
- Eksploatacja poza zamkniętymi pomieszczeniami jest niedozwolona, w przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone przez złe warunki atmosferyczne (deszcz, opady śniegu, mróz).

Jeśli temperatura wynosi poniżej -0°C, może dojść do uszkodzenia z powodu mrozu:

- Przed ustawieniem urządzenia w miejscach poza zamkniętymi pomieszczeniami należy skontaktować się z działem serwisu klienta.

RYZIKO OPARZEŃ



Podczas dozowania napojów i pary z wylotów wydobywa się gorący płyn. W procesie tym nagrzewają się sąsiednie powierzchnie i wyloty.

- » Podczas dozowania napojów nie należy sięgać pod wylewki.
- » Nie należy dotykać wylotów bezpośrednio po dozowaniu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA OBRAŻENIA CIAŁA



W przypadku nieprzestrzegania wskazań bezpieczeństwa może dojść do drobnych lub poważnych obrażeń wskutek nieprawidłowej obsługi.



Porażenie prądem



Niebezpieczeństwo zmiżdżenia



Niebezpieczeństwo poślizgu



Gorące powierzchnie



Gorąca para

WSKAZÓWKA SZKODY RZECZOWE

WAŻNE

- odnośnie ekspresu
- odnośnie miejsca montażu
- » Należy zawsze dokładnie przestrzegać instrukcji obsługi.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA

- Wskazówki dotyczące bezpiecznej łatwiejszej obsługi.

PORADA

Słowniczek

POJĘCIE	OBJAŚNIENIE
•	Wyliczenia, możliwości wyboru
»	Poszczególne etapy pracy
Krok X:	Instrukcja postępowania, obejmująca kilka etapów pracy
<i>Tekst napisany kursywą</i>	Opis stanu ekspresu do kawy i/lub objaśnienia automatycznie wykonywanych czynności.
Barista	Profesjonalny ekspres do kawy
Choc	Gorąca czekolada
Decaf	Kawa bezkofeinowa
Wydawanie napojów	Wydawanie kawy, gorącej wody lub napojów w proszku
Zawór główny	Zawór odcinający wodę, zawór kątowy
Twardość wody	Informacja podana w dH°. Twardość wody jest miarą ilości wapna rozpuszczonego w wodzie pitnej.
Wylewka kawy	Podwójna wylewka
System mleczny	Pojedyncza wylewka, spieniacz do mleka, adapter spieniacza do mleka, dysza pary i wężyk do mleka
System mieszania	Cały zespół
Preinfuzja	Przed zaparzeniem kawa jest krótko parzona wstępnie, aby intensywniej uwolnić swoje aromaty.
Ubijanie	Automatyczne ubijanie zmielonej kawy przed zaparzeniem.
Zakres	Na przykład: Wydajność filtra wody w litrach
Praca w trybie samoobsługi	Samoobsługa klientów
Płukanie	Czyszczenie doraźne
Dodatki	Składniki przepisu na napój, np. kawa, mleko, pianka mleczna.



4. OPIS PRODUKTU

4.1 OPIS PRODUKTU



- 1 Pokrywa pojemnika na proszek
- 2 Pokrywa pojemnika na ziarna
- 3 Pojemnik na proszek
- 4 Pojemnik na ziarna
- 5 Ekran
- 6 Drzwiczki do pojemnika na wodę
- 7 Wylewka wody gorącej
- 8 Wylewka mleka
- 9 Wylewka napojów z proszku
- 10 Wylewka kawy
- 11 Kratka ociekowa
- 12 Miska zbiorcza



- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Rurka dopływu wody
- 3 Gniazdko
- 4 Kabel zasilający
- 5 Rura odpływowa

4.2 DANE TECHNICZNE

- Wydajność godzinowa według DIN18873-2:

WYDAJNOŚĆ		COFFEA ENJOY
Zalecana wydajność dzienna		150 filiżanek
Wydajność na godzinę	Espresso (M: 50 ml)	100 filiżanek
	Americano (M: 210 ml)	80 filiżanek
	Cappuccino (M: 200 ml)	80 filiżanek
Ilość wydanej wody na godzinę		30 litrów
Pojemność pojemnika na wodę		4 litry
Pojemność zbiornika na ziarna		1500 g
Pojemność pojemnika na proszek		ok. 1600 g mleka w proszku lub kakao
Pojemność pojemnika na fusy		ok. 40 sztuk (bazowo 10 g/rzut)
Pojemność miski zbiorczej		1,5 litra

4.2.1 Karta techniczna

KARTA TECHNICZNA	COFFEA ENJOY
Napięcie prądu	220-240 V ~ 50/60 Hz
Energia	2900 W
Zestaw węży przyłączeniowych	G3/4' G3/8' Długość węża metalowego 1,5 m
Ciśnienie podłączonej wody	maks. 0,6 Mpa
Ekspres do kawy – szer.*gł.*wys.	340*545*620 mm
Waga ekspresu do kawy	26,5 kg



Wymagania dotyczące korzystania z pamięci USB	
Rozmiar obrazu	1024 x 600 pikseli, 332 x 332 pikseli
Format obrazu	png
Rozmiar pliku	poniżej 1 MB
Pojemność pamięci	Nie więcej niż 32 GB
Złącze	USB 1.0 lub USB 2.0 (USB 3.0 tymczasowo nie jest dostępny)
Format	FAT lub FAT32

4.3 DOŁĄCZONE AKCESORIA

NAZWA	ILUSTRACJA	COFFEA ENJOY
Przewód		x1
Klucz do regulacji młynka		x1
Wężyk do mleka		x1
Metalowa rurka wlotu wody		x1
Zawór jednokierunkowy		x1

dostępny opcjonalnie

NAZWA KOMPONENTU	ILUSTRACJA	OPIS
MC4 Cooler		Lodówka elektroniczna

5. INSTALACJA I TESTOWANIE



PONIŻSZE KROKI MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ PERSONEL UPOWAŻNIONY PRZEZ PRODUCENTA.

5.1 INSTALACJA

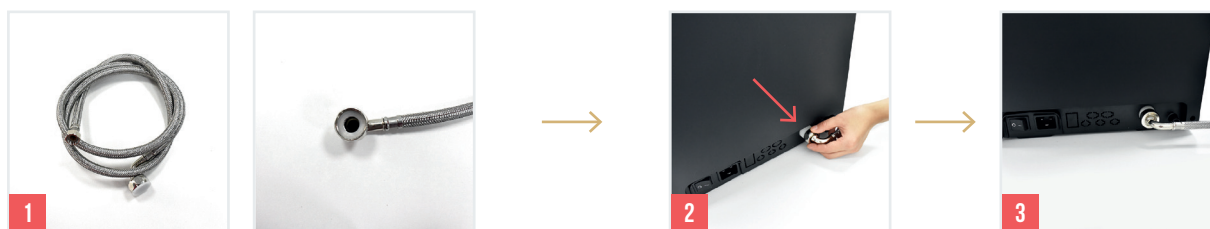
- Proszę otworzyć karton, wyjąć urządzenie i części zamienne.

Urządzenie i wszelkie akcesoria mogą być instalowane i przechowywane tylko w miejscach zabezpieczonych przed mrozem.

5.2 POŁĄCZENIE

5.2.1 Przyłącze węża wlotu wody

Krok 1: Proszę połączyć koniec węża (1) z wlotem wody (2) i przekręcić nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Krok 2: Drugi koniec węża należy podłączyć do instalacji wodnej (3).

5.2.2 Podłączenie instalacji odpływowej

(Ta procedura jest konieczna tylko wtedy, gdy wybrano instalację odpływową.)



Krok 3: Należy bezpiecznie zamontować wąż odpływowy (1) z instalacją odpływową (2-3).



Montaż instalacji odpływowej został zakończony.



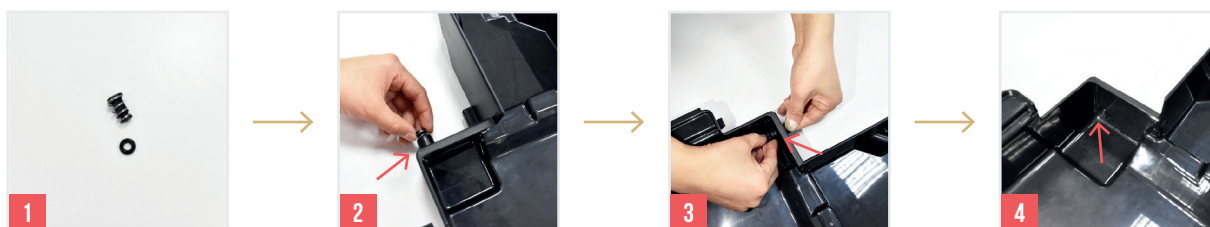
5.3 INSTALACJA ODPŁYWU TACY OCIEKOWEJ

(Ta procedura jest konieczna tylko wtedy, gdy wybrano instalację odpływową.)

Krok 1: Należy zdjąć tacę ociekową (1-2) i użyć narzędzia do wyjęcia zatyczki (3-4) w tacy ociekowej (używana jest tutaj zatyczka dla wersji z nieautomatycznym odprowadzaniem skroplin, należy ją zachować).



Krok 2: Najpierw należy zamontować korpus zaworu (1-2), a następnie instalację odpływową (3-4), aby zapobiec przedostawaniu się ścieków do urządzenia.



Krok 3: Proszę włożyć tacę ociekową do urządzenia (1-2). Instalacja została zakończona.



5.4 POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Napięcie zasilania musi odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej. W przypadku podłączenia za pomocą wtyczki sieciowej, gniazdo musi być łatwo dostępne podczas pracy, aby umożliwić wyciągnięcie wtyczki w przypadku awarii.

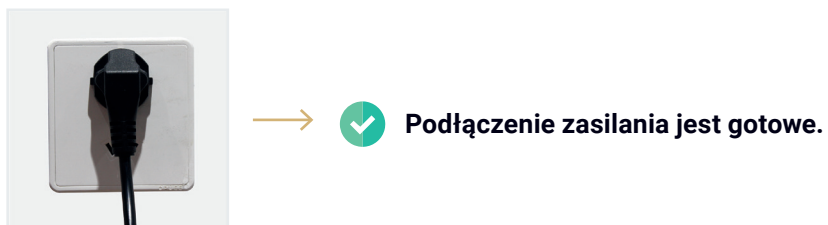
Ze względu na duże obciążenie wymagane jest osobne gniazdo dla urządzenia i dla każdego urządzenia dodatkowego.

5.4.1 Podłączenie zasilania ekspresu do kawy

Krok 1: Proszę wyjąć załączoną wtyczkę (1) z opakowania. Najpierw należy ją podłączyć z tyłu urządzenia (2-3).



Krok 2: Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.



6. PRZYGOTOWANIE DO PRACY



PONIŻSZE KROKI MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ PERSONEL
UPOWAŻNIONY PRZEZ PRODUCENTA.

6.1 NAPEŁNIANIE

6.1.1 Napełnianie pojemnika na ziarna

Krok 1: Proszę użyć klucza do regulacji, aby otworzyć pokrywę pojemnika na ziarna kawy (1).

Krok 2: Proszę zdjąć pokrywę pojemnika (2).

Krok 3: Proszę wsypać ziarna kawy do pojemnika (3) i ponownie zamknąć pojemnik (4).

Krok 4: Proszę przekręcić klucz regulacyjny przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zablokować pokrywę (5).



6.1.2 Napełnianie pojemnika na proszek

Krok 1: Proszę użyć klucza do regulacji, aby otworzyć pokrywę pojemnika na proszek (1).

Krok 2: Proszę zdjąć pokrywę pojemnika (2) i wsypać proszek do pojemnika na proszek (3).

Krok 3: Proszę ponownie zamknąć pojemnik (4). Proszę przekręcić klucz regulacyjny przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zablokować pokrywę (5).



6.1.3 Napełnianie pojemnika na wodę

Krok 1: Proszę otworzyć klapę pojemnika na wodę (1), wyjąć pojemnik (2) i zdjąć pokrywę (3). Proszę napełnić pojemnik czystą wodą pitną (4).



Krok 2: Proszę ponownie założyć pokrywę, włożyć pojemnik na wodę z powrotem do urządzenia (1) i zamknąć klapę (2).



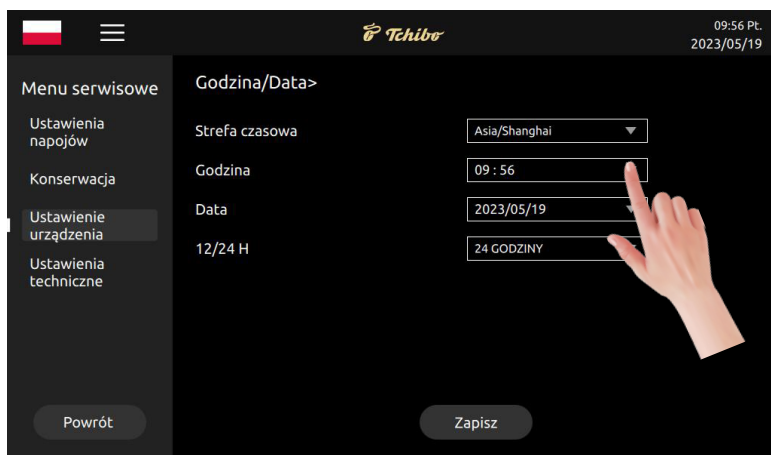
6.2 WŁĄCZANIE EKSPRESU

Krok 1: Proszę nacisnąć przełącznik umieszczony z tyłu urządzenia.

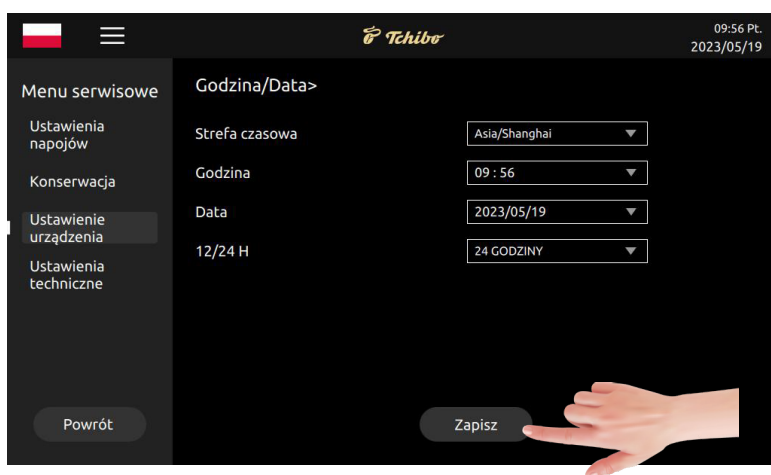


6.3 USTAWIENIA WSTĘPNE

Krok 1: Proszę ustawić godzinę i datę na ekranie, dotykając odpowiednich opcji.



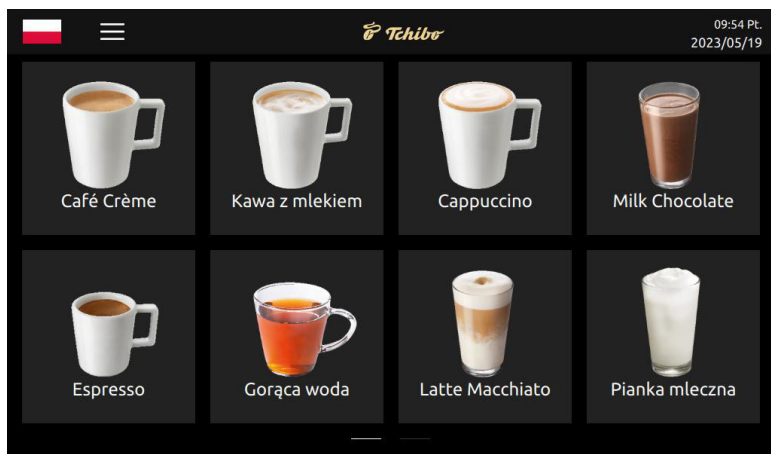
Krok 2: Proszę nacisnąć przycisk „Zapisz”, aby przejść do następnego kroku.



Krok 3: Urządzenie uruchamia się ...



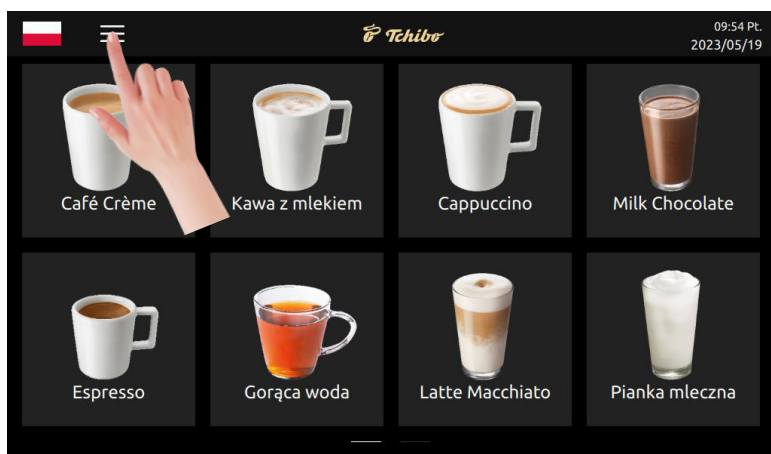
Krok 4: Włączanie zakończone, urządzenie jest gotowe.



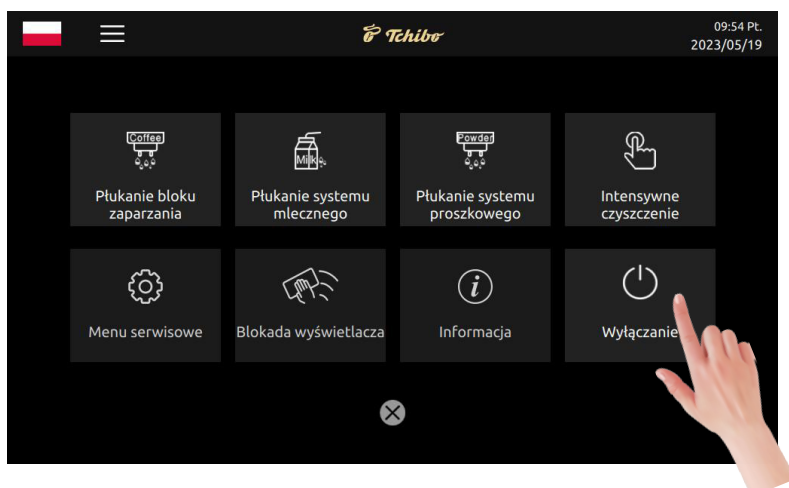
→  **Zakończono wprowadzanie ustawień standardowych.**

6.4 WYŁĄCZANIE EKSPRESU DO KAWY

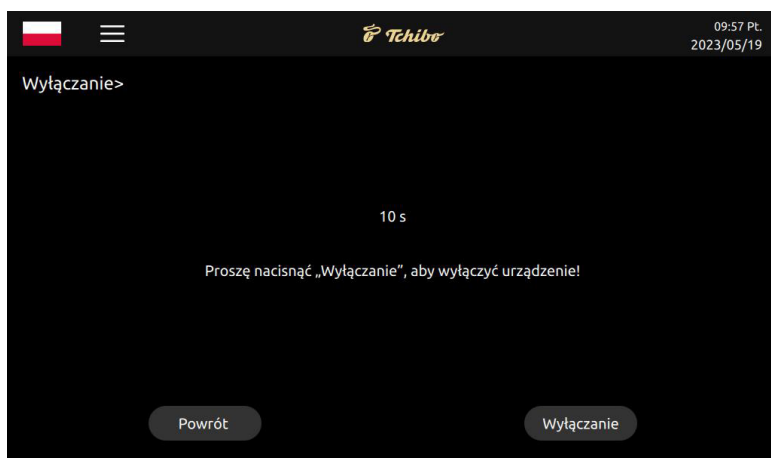
Krok 1: Proszę nacisnąć ikonę szybkiego dostępu na ekranie, aby przejść do strony menu szybkiego dostępu.



Krok 2: Proszę nacisnąć „Wyłączenie”.



Krok 3: Zostanie wyświetlone wyskakujące okienko ekranu. Aby wyłączyć urządzenie, należy dotknąć przycisku „Tak”, urządzenie przełączy się w tryb wyłączenia, ekran jest wyłączony, ale podświetlenie pozostaje włączone. Proszę dotknąć przycisku „Nie”, aby przerwać operację, po czym nastąpi powrót do menu. (Proszę nacisnąć i przytrzymać ekran przez ponad 3 sekundy, aby ponownie go włączyć.)



Krok 4: Proszę nacisnąć przełącznik z tyłu urządzenia, aby całkowicie odłączyć zasilanie urządzenia (Uwaga: Nie należy wyłączać urządzenia bezpośrednio po jego włączeniu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia).



Wyłączanie urządzenia zostało zakończone.

7. PRZYGOTOWANIE NAPOJÓW

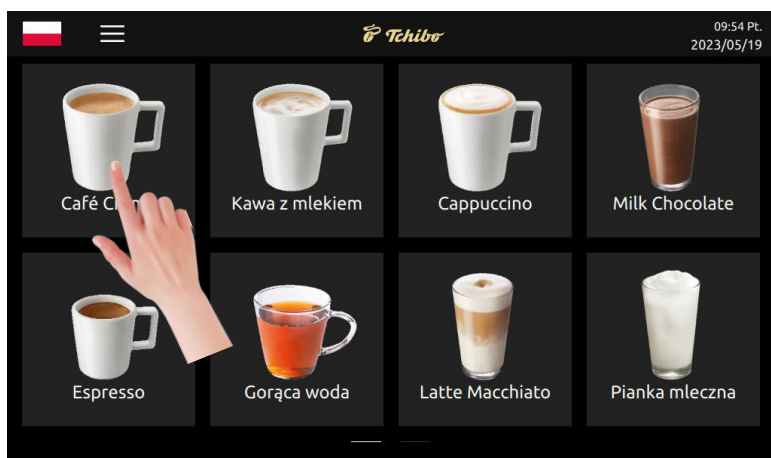


PONIŻSZE KROKI MOGĄ BYĆ WYKONANE PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW KOŃCOWYCH.

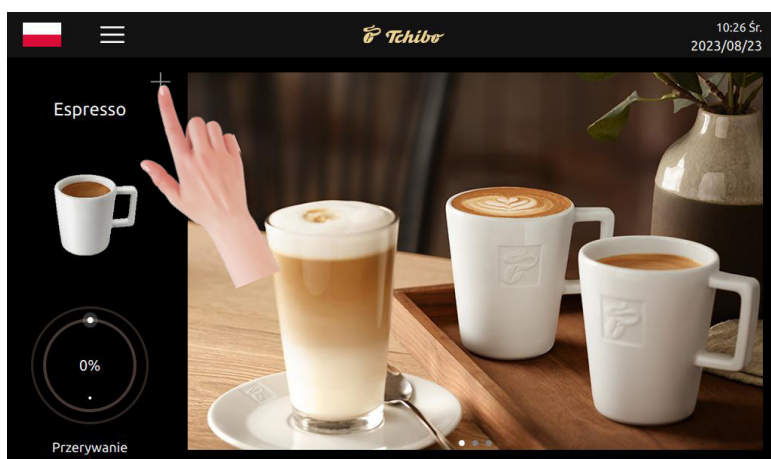
7.1 NAPÓJ KAWOWY

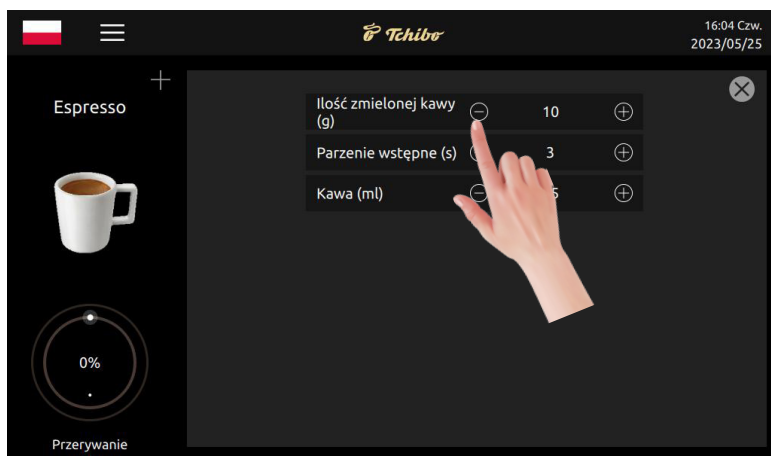
Przykład: Proszę przygotować filiżankę „Espresso”.

Krok 1: Proszę wybrać „Espresso”. Napój jest przygotowywany.

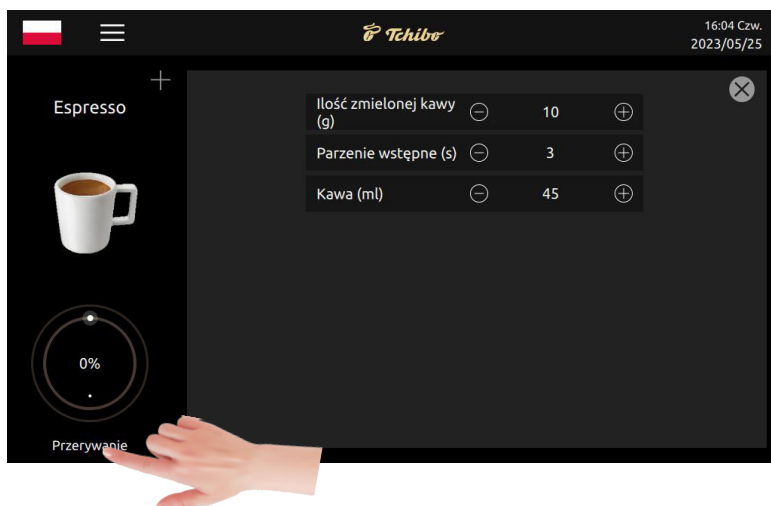


Krok 2: Podczas przygotowywania napoju należy nacisnąć „+” z boku, aby otworzyć wyskakujące okno ustawień parametrów, nacisnąć „-” lub „+”, aby tymczasowo dostosować ilość (dostępne tylko w trybie regulacji).





Krok 3: Napój jest przygotowywany: proszę wybrać „Przerywanie”, aby natychmiast zatrzymać przygotowanie napoju.

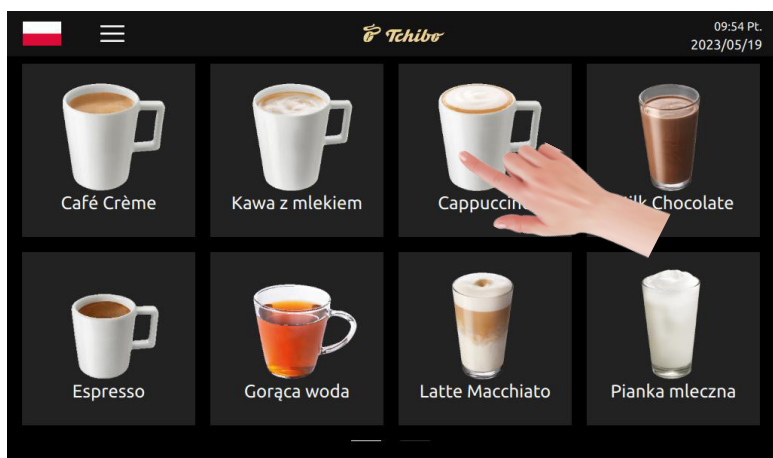


→  Przygotowywanie napoju zostało zakończone.

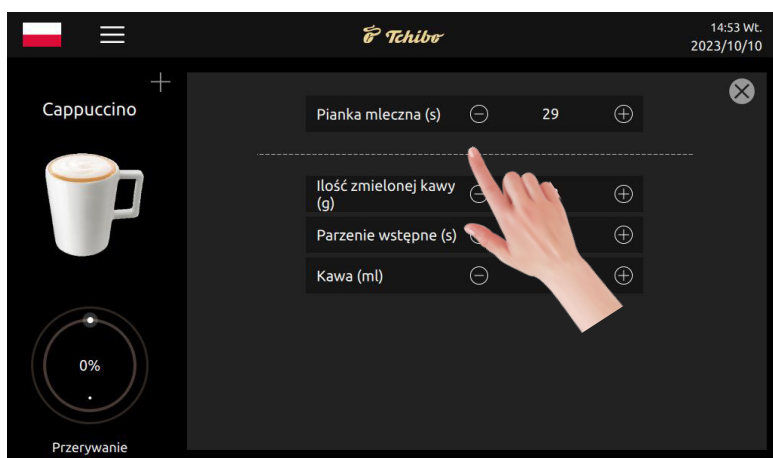
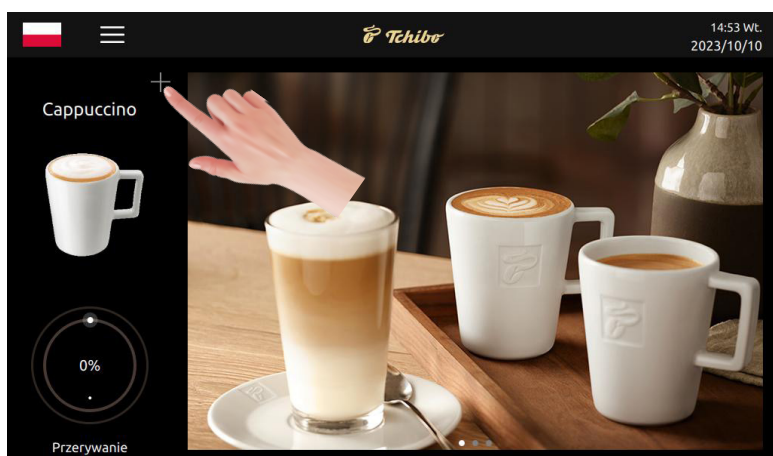
7.2 NAPÓJ MLECZNY

Przykład: Proszę przygotować filiżankę „Cappuccino”.

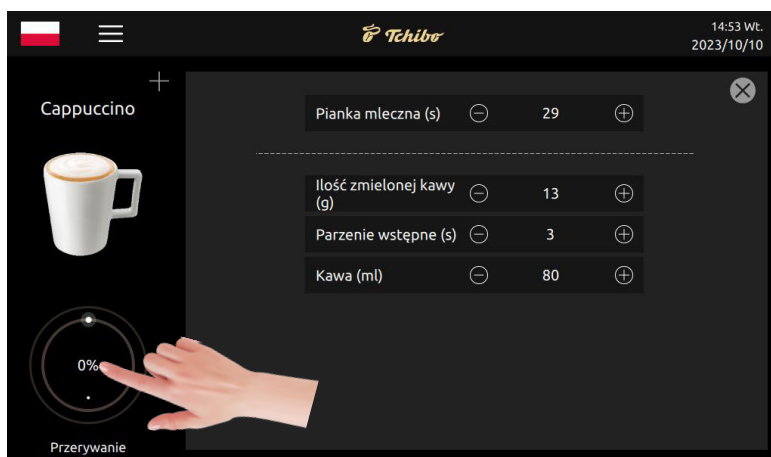
Krok 1: Proszę nacisnąć „Cappuccino”. Napój jest przygotowywany.



Krok 2: Podczas przygotowywania napoju należy nacisnąć „+” z boku, aby otworzyć wyskakujące okno ustawień parametrów, nacisnąć „-” lub „+”, aby tymczasowo dostosować ilość (dostępne tylko w trybie regulacji).



Krok 3: Napój jest przygotowywany: proszę wybrać „Przerywanie”, aby natychmiast zatrzymać przygotowanie napoju.



➔  **Zakończono przygotowanie napoju mlecznego.**

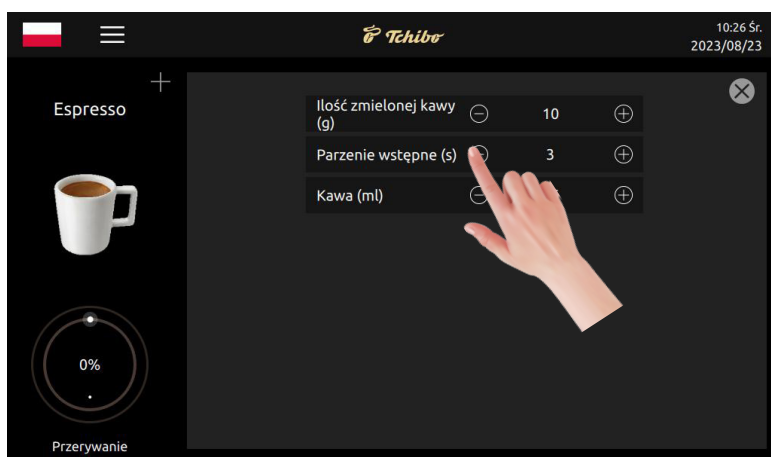
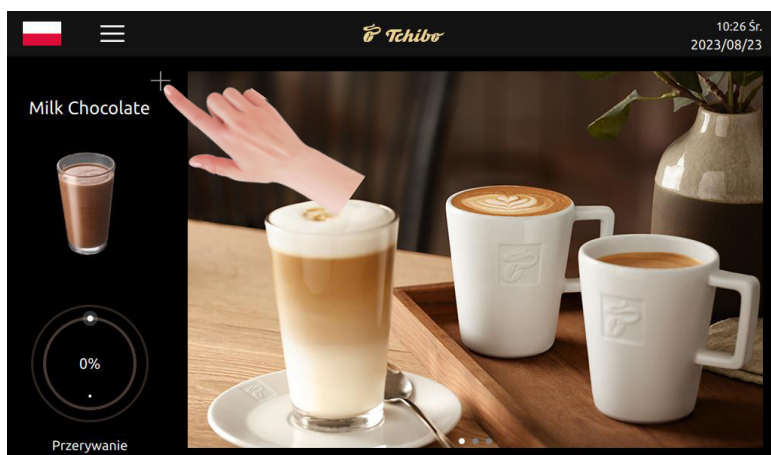
7.3 NAPÓJ W PROSZKU

Przykład: Proszę przygotować filiżankę „mlecznej czekolady”.

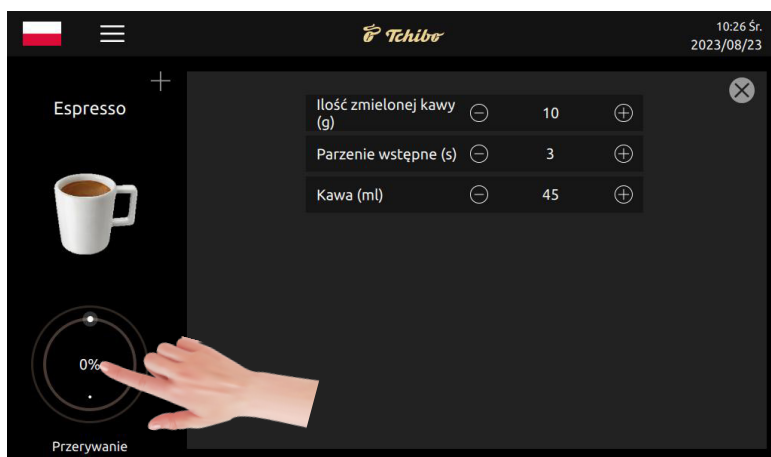
Krok 1: Proszę nacisnąć opcję „Czekolada mleczna”. Napój jest przygotowywany.



Krok 2: Podczas przygotowywania napoju należy nacisnąć „+” z boku, aby otworzyć wyskakujące okno ustawień parametrów, nacisnąć „-” lub „+”, aby tymczasowo dostosować ilość (dostępne tylko w trybie regulacji).



Krok 3: Napój jest przygotowywany: proszę wybrać „Przerywanie”, aby natychmiast zatrzymać przygotowanie napoju.

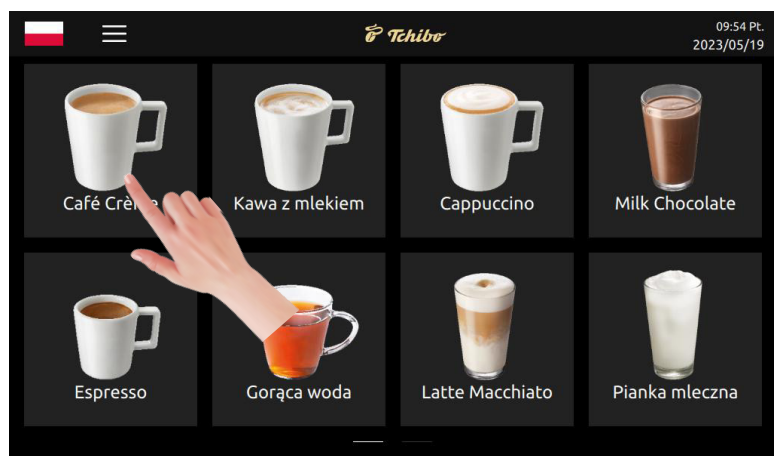


→  **Zakończono przygotowanie napoju z proszku.**

8. INTERFEJS OBSŁUGI OPROGRAMOWANIA

8.1 NAPOJE-HOME-SCREEN

- » Proszę dotknąć dowolny obraz, aby otrzymać kawę (szczegóły w instrukcji obsługi).
- » Proszę przesunąć palcem po panelu dotykowym, aby przewrócić stronę (szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi).
- Symbol sygnału, oznacza silny lub słaby sygnał 4G (dostępny tylko dla urządzeń z funkcją IOT).
- Data i godzina w prawym górnym rogu (ustawienie dostępne w menu).
- Cena za każdą filiżankę jest wyświetlana pod nazwą napoju.
(Dostępne tylko w przypadku urządzenia z funkcją IOT).

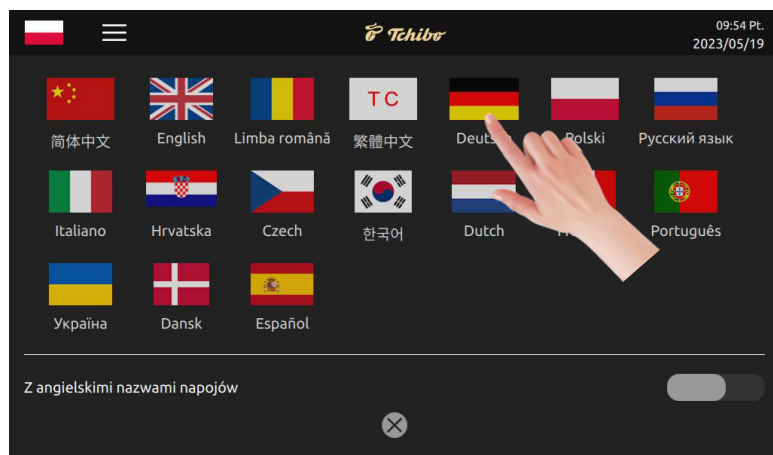


8.2 USTAWIENIA JĘZYKA

Proszę przejść do menu ustawień, dotykając ikony flagi narodowej w lewym górnym rogu, a następnie wybrać język, dotykając odpowiedniej flagi narodowej.

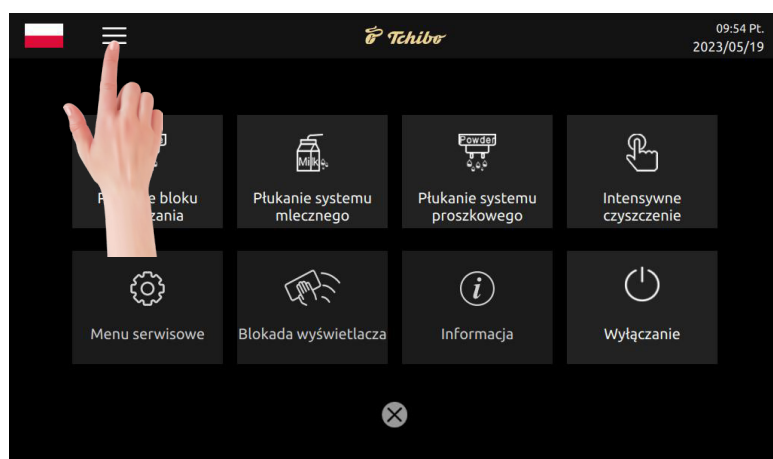
Wyświetlanie dwujęzyczne: Proszę nacisnąć na , aby aktywować wyświetlanie dwujęzyczne (jeśli językiem systemowym nie jest angielski).

- Aktywowano: Nazwa napoju w pierwszym wierszu jest w języku określonym w menu, drugi wiersz jest w języku angielskim.
- Dezaktywowano: Nazwa napoju jest podawana tylko w języku ustawionym w menu.



8.3 MENU SZYBKIEGO WYBORU

» Proszę nacisnąć ikonę , wyświetlone zostanie menu kontekstowe.



8.3.1 Informacje

- **Źródło danych:** Proszę dotknąć „strzałki”, aby wybrać liczbę „kubków produktu” lub „kubków testowych”.
- **Wybór daty:** Proszę wybrać zakres dat.
- **Wybór czasu:** Proszę wybrać przedział czasowy (godziny).
- **Łączna liczba napojów:** Wyświetla całkowitą liczbę napojów przygotowanych w wybranym okresie. W tabeli dostępne jest zestawienie różnych napojów i rozmiarów kubków.

09:57 Pt.
2023/05/19

Informacja

Łączna liczba filiżanek

Źródło danych: Kubek z produktem 28

Wybór daty: 2023/05/19 — 2023/05/19

Wybór godziny: 00 : 00 — 23 : 59

Łączna liczba filiżanek: 0 Usunięte napoje: 0

	Mała filiżanka	Średnia filiżanka	Duża filiżanka	Razem
Café Crème	0	0	0	0
Espresso	0	0	0	0
Kawa z mlekiem	0	0	0	0
Gorąca woda	0	0	0	0

Powrót

- **Zapisy dotyczące konserwacji:** Czas trwania prac konserwacyjnych.
- **Wybór daty:** Proszę wybrać zakres dat.
- **Wybór czasu:** Proszę wybrać przedział czasowy (godziny).
- **Częstotliwość konserwacji:** Tutaj podana jest łączna liczba przeprowadzonych czyszczeń.

09:57 Pt.
2023/05/19

Informacja

Częstotliwość konserwacji

Plukanie bloku zaparzania	0	Intensywne czyszczenie bloku zaparzania	0
Plukanie systemu mlecznego	0	Intensywne czyszczenie systemu mlecznego	0
Plukanie systemu proszkowego	0	Intensywne czyszczenie	0
Odkamienianie	0	Usuwanie wody	0

Powrót

Wersja oprogramowania

- **Wersja płyty głównej** Informacje o aktualnej wersji oprogramowania
- **Wersja HMI:** Informacje o aktualnej wersji oprogramowania
- **Urządzenie S/N:** Numer seryjny urządzenia



Informacje o urządzeniu.

Proszę zeskanować obraz QR, aby wyświetlić następujące informacje.

- **ID urządzenia:** Model urządzenia
- **IMEI:** Numer seryjny jednostki transmisji danych
- **Nr SIM:** Numer karty SIM
- **Nr IOT** Numer identyfikacyjny dla aplikacji IOT
- **Enterprise No:** Numer identyfikacyjny producenta
- **Status sieci:** Stan sieci urządzenia („Połączony” lub „Rozłączony”)



9. PŁUKANIE I PIELEGNACJA



PONIŻSZE KROKI MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ UPOWAŻNIONY PERSONEL.

9.1 PLAN CZYSZCZENIA

PLAN CZYSZCZENIA EKSPRESU TCHIBO ENJOY						
	Codziennie	Co tydzień	Monit na ekranie	Przed wyłączeniem	W razie potrzeby	
Programy czyszczenia (Zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie i z zastosowaniem w razie potrzeby chemikaliów czyszczących)		✓			✓	Pełne czyszczenie systemu (kawa, mleko, proszek)
	✓		✓		✓	Intensywne czyszczenie systemu mlecznego
					✓	Intensywne czyszczenie bloku zaparzania
			✓			Odkamienianie
Automatyczne płukanie				✓	✓	Płukanie bloku zaparzania
				✓	✓	Płukanie systemu mlecznego (co 2 godziny)
				✓	✓	Płukanie systemu proszkowego (co 2 godziny)
Czyszczenie ręczne	✓				✓	Wyjąć i wyczyścić wylewkę
	✓				✓	Opróżnić i wyczyścić pojemnik na fusy
		✓			✓	Wyczyścić pojemnik na wodę pitną
	✓				✓	Opróżnić i wyczyścić tacę ociekową
					✓	Wyczyścić pojemnik na ziarna kawy
					✓	Czyszczenie jednostki zaparzacza
	✓				✓	Wyczyścić ekran dotykowy
	✓				✓	Wyczyścić zewnętrzne powierzchnie ekspresu do kawy
	✓					Proszę wyczyścić pojemnik na proszek



OBJAŚNIENIE

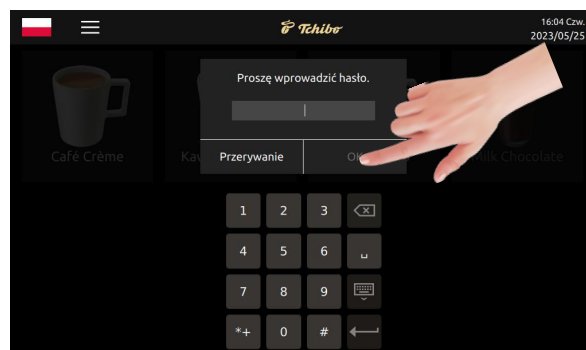
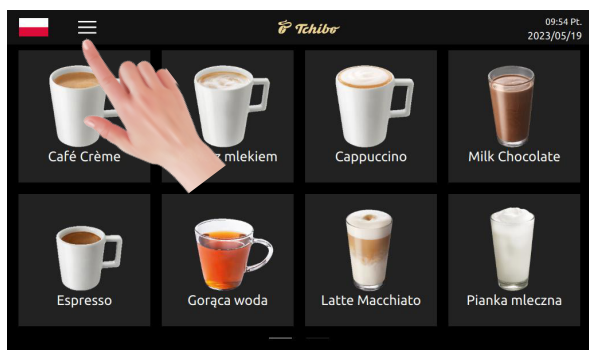
Codziennie	Należy czyścić co najmniej raz dziennie, a w razie potrzeby częściej.
Co tydzień	Należy czyścić co najmniej raz na tydzień, a w razie potrzeby częściej.
Monit na ekranie	Na ekranie pojawi się komunikat powiadamiający operatora o konieczności czyszczenia. Czas czyszczenia może zostać zaprogramowany przez menedżera.
Przed wyłączeniem	Automatyczne płukanie przy wyłączeniu ekspresu do kawy.
W razie potrzeby	Jeśli istnieje wyraźna potrzeba czyszczenia.

9.2 CZYSZCZENIE CODZIENNE

- Czyszczenie codzienne należy przeprowadzać regularnie.

9.2.1 Hasło

Krok 1: Proszę nacisnąć ikonę szybkiego dostępu na ekranie, aby przejść do strony menu szybkiego dostępu.



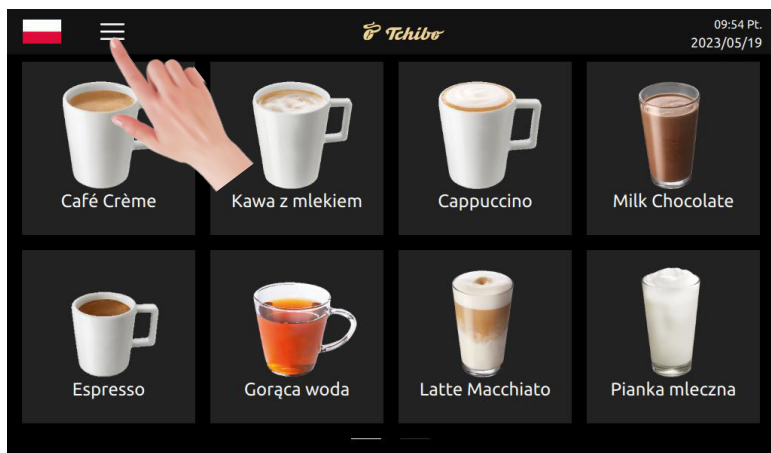
Krok 2: Proszę podać prawidłowe hasło i nacisnąć przycisk „OK”.

- **Hasło pierwszego stopnia:** Najwyższy poziom, pełny dostęp do menu serwisowego (w tym ustawienia napojów, konserwacja, ustawienia urządzenia, ustawienia techniczne; standardowe hasło to 1809).
- **Hasło drugiego stopnia:** Drugi poziom, ograniczony dostęp do menu serwisu, w tym ustawień (w tym napojów, konserwacji i ustawień urządzenia, standardowe hasło to 1709).
- **Hasło trzeciego stopnia:** Poziom trzeci, ograniczony dostęp do serwisu (tylko ustawienia napojów, standardowe hasło to 1609).

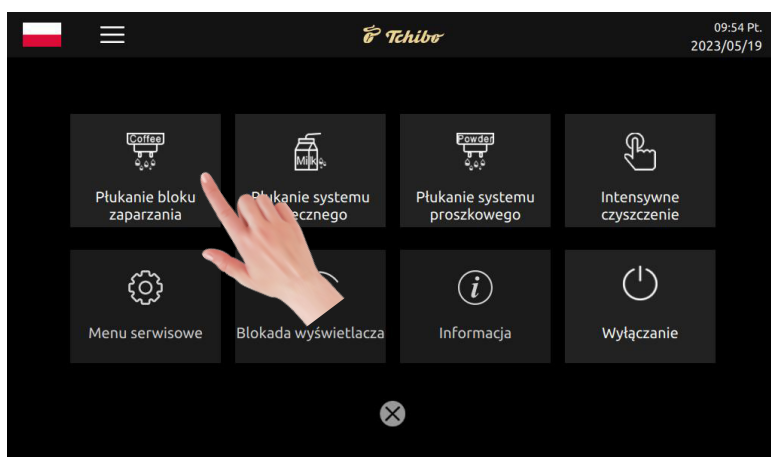
Krok 3: Wywoływane jest menu szybkiego dostępu.

9.2.2 Płukanie bloku zaparzania

Krok 1: Proszę nacisnąć ikonę szybkiego dostępu na ekranie, aby przejść do strony menu szybkiego dostępu.



Krok 2: Proszę nacisnąć „Płukanie bloku zaparzania”.



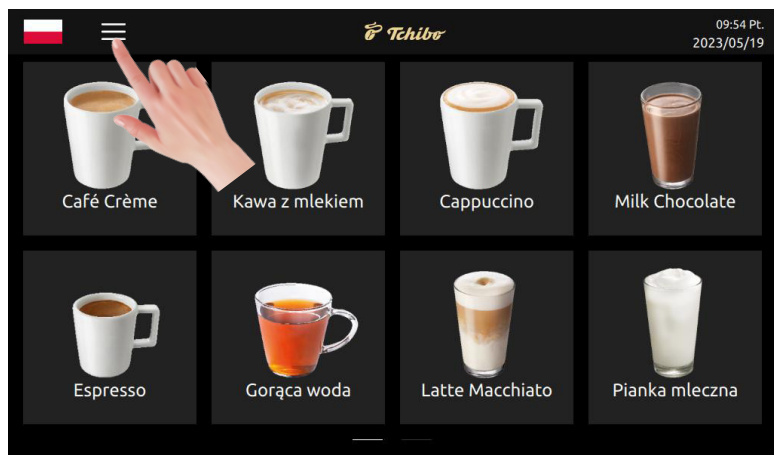
Krok 3: Proszę postępować zgodnie z instrukcjami krok po kroku, aby przepłukać blok zaparzania.



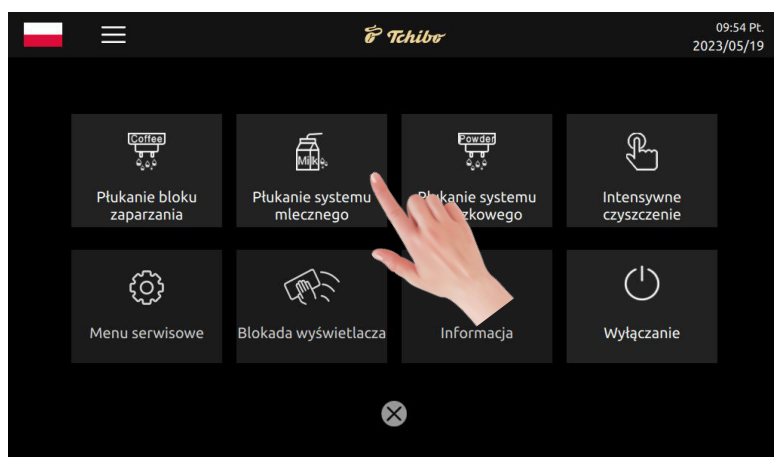
→  Po zakończeniu płukania bloku zaparzania nastąpi automatyczny powrót do strony głównej.

9.2.3 Płukanie systemu mlecznego

Krok 1: Proszę nacisnąć ikonę szybkiego dostępu na ekranie, aby przejść do strony menu szybkiego dostępu.



Krok 2: Proszę nacisnąć „Płukanie systemu mlecznego”.



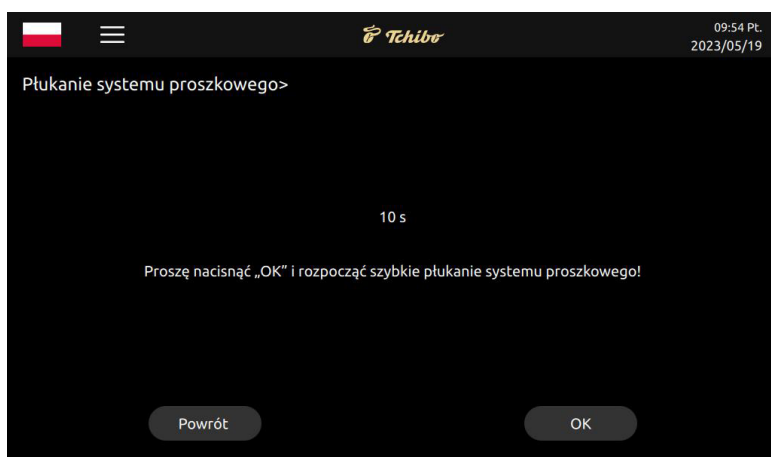
Krok 3: Proszę postępować zgodnie z instrukcjami krok po kroku, aby przepłukać system mleczny.



➔  Po zakończeniu płukania systemu mlecznego nastąpi powrót do strony głównej.

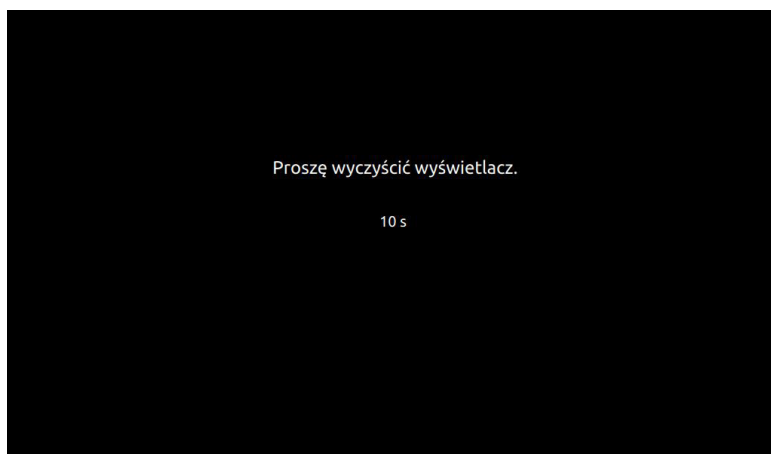
9.2.4 Płukanie systemu proszkowego

- » Proszę nacisnąć „Płukanie systemu proszkowego”, aby wyświetlić interfejs użytkownika poprzez „Powrót do” lub „OK” do wyboru, urządzenie będzie kontynuować płukanie, jeśli w ciągu 5 sekund nie nastąpi żadna reakcja.
- » Płukanie systemu: Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia i procesem krok po kroku.
- » Proszę nacisnąć „Menu serwisu”, urządzenie wyświetli monit o wprowadzenie hasła.



9.2.5 Blokada na czas wycierania

- » Proszę nacisnąć przycisk „Blokada na czas wycierania”, pojawi się napis „Przetrzyj ekran” z odliczaniem czasu 10 sekund na przetarcie ekranu.
- » Proszę nacisnąć przycisk „Blokada na czas wycierania” i przytrzymać przez 3 sekundy, aby wywołać proces „Odkamienianie”.



9.3 CZYSZCZENIE RĘCZNE

• Konserwacja może być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

9.3.1 Czyszczenie bloku zaparzania

Proszę wyjąć zaparzacze

Krok 1: Proszę usunąć tacę ociekową (1-3).



Krok 2: Proszę nacisnąć na uchwyt (1), a następnie podstawę (2). Proszę wyjąć zaparzacze (3).



→  **Zakończono usuwanie zaparzacza.**

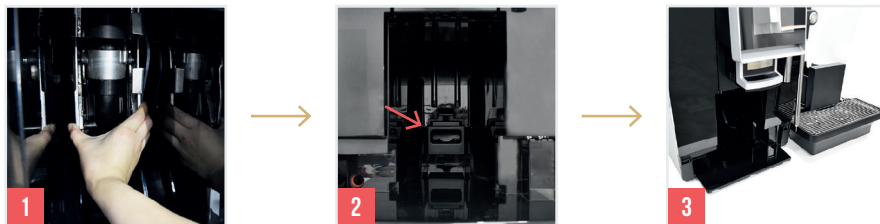
Płukanie zaparzacza

Krok 1: Oplukać blok zaparzania ciepłą bieżącą wodą, aby usunąć resztki kawy.

Krok 2: Osuszyć blok zaparzania czystą szmatką.

Wstawianie zaparzacza

Krok 1: Proszę ustawić zaparzacznik na podstawie (1-3).



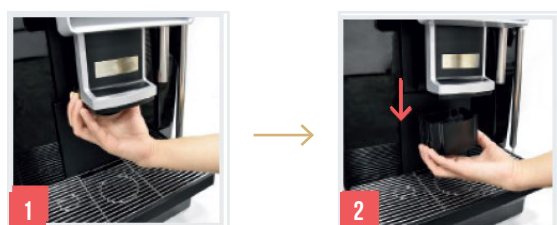
Krok 2: Proszę chwycić podstawę i pociągnąć zaparzacznik do odpowiedniej pozycji (1). Następnie należy ponownie wstawić pojemnik na fusy (2-3).



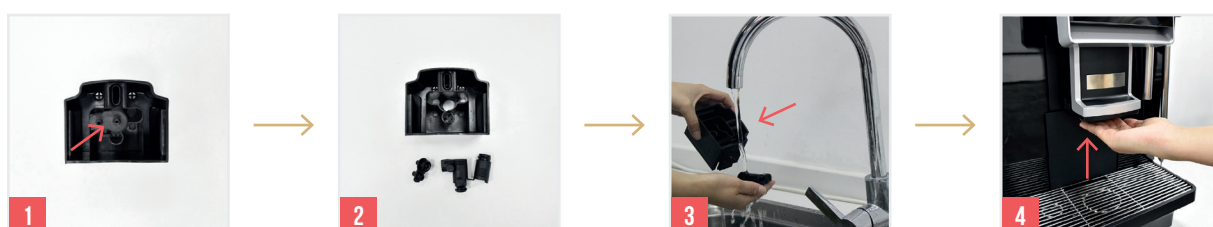
→  **Zaparzacznik został zainstalowany.**

9.3.2 Czyszczenie zintegrowanego bloku napojów

Krok 1: Proszę chwycić palcami przycisk po obu stronach modułu spieniania mleka (1), pociągnąć go w dół i wyjąć (2).

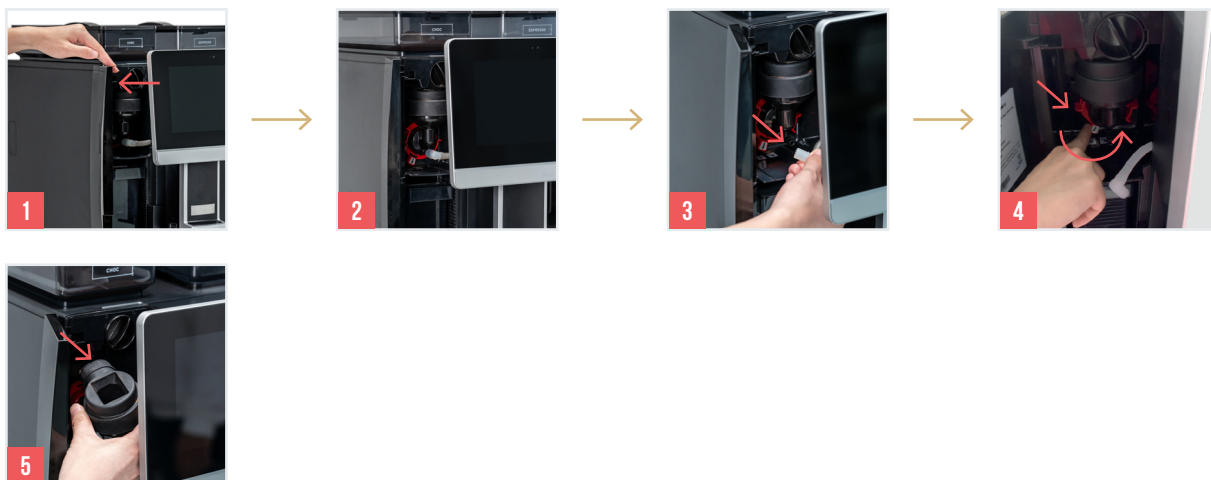


Krok 2: Należy wyjąć złącze i silikonową część z modułu spieniania mleka (1-2) i umyć moduł spieniania mleka wodą (3). Następnie proszę włożyć moduł z powrotem do urządzenia (4).



9.3.3 Czyszczenie modułu miksera

Krok 1: Proszę odłączyć wąż od miksera (1-3) i przekręcić blokadę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (4), aby wyjąć mikser (5).



Krok 2: Proszę włożyć opłukany i wysuszony mikser (1) z powrotem do urządzenia (2), zablokować go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (3), ponownie podłączyć wąż (4-5) i zamknąć drzwiczki pojemnika na wodę.



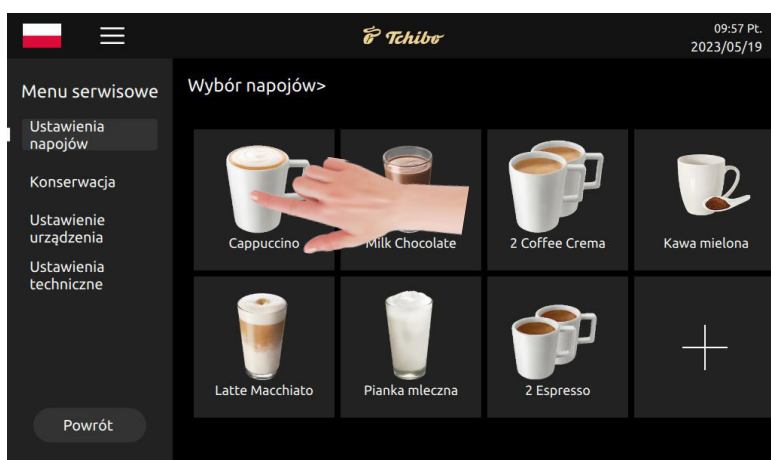
10. MENU SERWISU

Krok 1: Proszę nacisnąć „Menu serwisu”, aby wprowadzić dane.



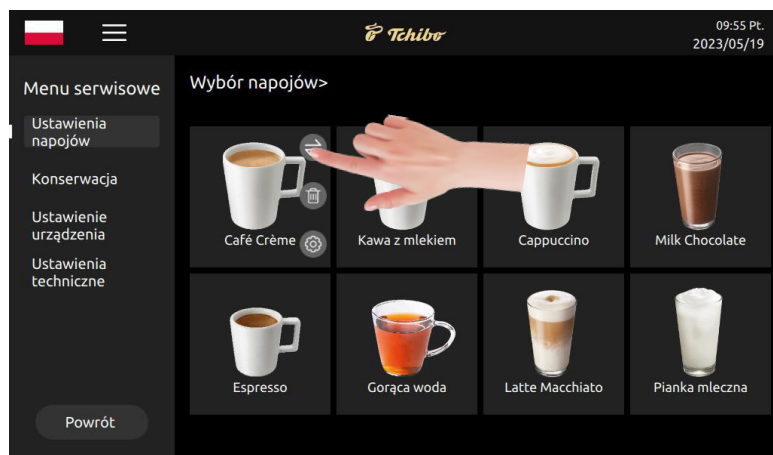
10.1 USTAWIENIA NAPOJÓW

Ustawienie napojów: Proszę dotknąć obrazu napoju, aby zmienić jego parametry.



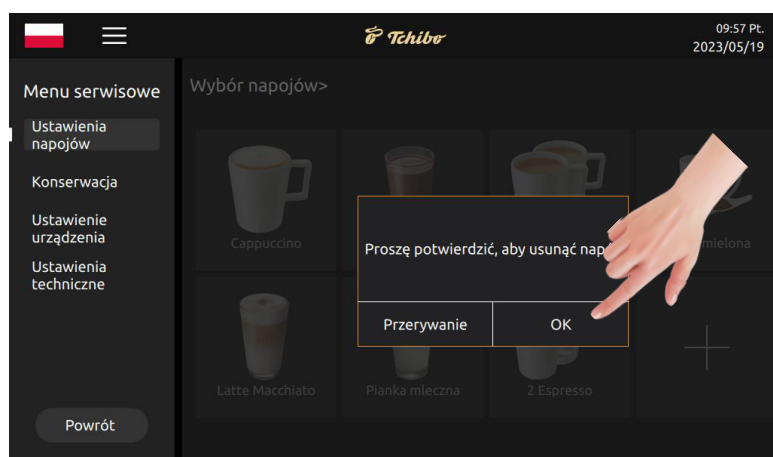
10.1.1 Zmiana pozycji napojów

Proszę nacisnąć , a następnie pozycję docelową. Proszę dotknąć obrazu napoju, który ma zostać zamieniony, aby dokonać zamiany pozycji obu napojów.



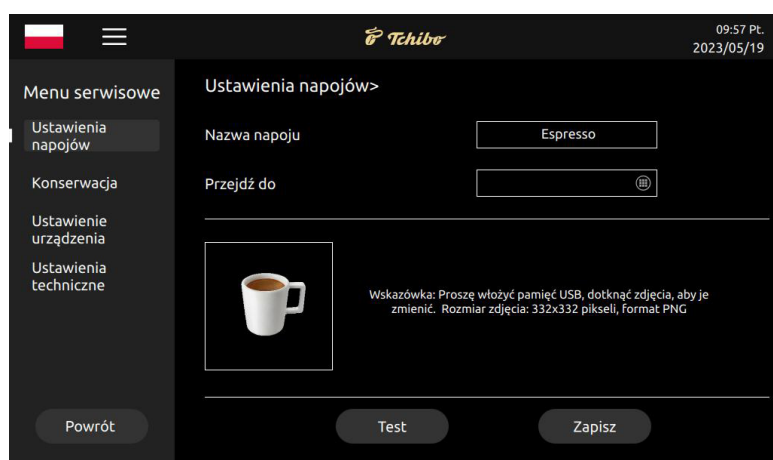
10.1.2 Usuwanie napojów

Proszę dotknąć symbolu , a następnie potwierdzić, że napój ma zostać usunięty.



10.1.3 Ustawienia parametrów napojów

Proszę nacisnąć , aby wyświetlić interfejs użytkownika w celu ustawienia parametrów.



Nazwa napoju

Jest to aktualna nazwa napoju.

Przejdź do

Proszę wprowadzić w polu nową nazwę napoju.

Zmiana zdjęcia

Krok 1: Proszę dotknąć obraz napoju, aby wyświetlić wszystkie dostępne obrazy napojów (Jeśli podłączona jest pamięć USB, wyświetlone zostaną wszystkie dostępne obrazy).

Krok 2: Proszę dotknąć obrazu docelowego, który ma zostać zastąpiony. Proszę nacisnąć „ZAPISZ”. Zmiana obrazu została zakończona.

Wymagania dotyczące korzystania z pamięci USB

- Rozmiar obrazu: 332 x 332 pikseli
- Format obrazu: png
- Rozmiar pliku: poniżej 1 MB
- Pojemność pamięci: Nie więcej niż 32 GB
- Złącze: USB 1.0 lub USB 2.0 (USB 3.0 tymczasowo nie jest dostępny)

- Format: FAT lub FAT32.

Instrukcje dotyczące korzystania z pamięci USB:

- Obrazy powinny znajdować się w katalogu głównym pamięci USB.

Blokada napojów

Proszę nacisnąć , aby aktywować lub wyłączyć tę funkcję. Zablockowane napoje znajdują się na ostatniej stronie interfejsu ustawień napojów. Zablockowany napój nie jest wyświetlany w menu napojów.

Wybór typu kubka

Proszę ustawić parametry dla trzech typów filiżanek i nacisnąć przycisk „Zapisz”, aby zapisać ustawienia. Zakres opcji: mała filiżanka, średnia filiżanka, duża filiżanka

Ilość zmielonej kawy

Ustawienie w g: 9 ~ 21, Szczegóły poniżej:

- Ilość zmielonej kawy. Proszę wprowadzić wartość w interfejsie użytkownika. Dla wszystkich napojów można zastosować różne dane.

Wstępne zaparzanie

Czas wstępnego namaczania kawy mielonej, jednostka: S, Stopień ustawienia: 0 ~ 5

Kawa (ml)

Ilość wypływającej kawy, jednostka: ml. Proszę wprowadzić wartość w interfejsie użytkownika.

Dla wszystkich rodzajów napojów można zastosować różne dane.

Ciepła woda (ml)

Ilość odprowadzanej ciepłej wody, jednostka: ml. Proszę wprowadzić wartość w interfejsie użytkownika. Dla wszystkich rodzajów napojów można zastosować różne dane.

Indeks cyklu / powtórzenia

Liczba powtórzeń zaparzania podczas przygotowywania napojów. Możliwość ustawienia dla poszczególnych napojów. Możliwości wyboru: 1 ~ 5

Ciśnienie zaparzania

Ciśnienie przygotowywania kawy. Możliwości wyboru „Tak” / „Nie”.

- „Tak” oznacza: Przygotowanie kawy pod ciśnieniem (im wyższe ciśnienie, tym mocniejsza crema).
- „Nie” oznacza: Przygotowanie kawy bez ciśnienia.

Lewy pojemnik (g)

Ilość proszku, jednostka w g, zakres ustawień: Proszę zwrócić uwagę na wartości wprowadzane na ekranie: Różne napoje wymagają różnych ilości.

Gorąca woda (ml)

Ilość gorącej wody, jednostka: ml, Zakres ustawienia: Proszę zwrócić uwagę na wartości wprowadzane na ekranie: Różne napoje wymagają różnych ilości.

Mleko (sekunda)

Czas wydajności mleka, jednostka sek., zakres ustawień: Proszę zwrócić uwagę na wartości wprowadzane na ekranie: Różne napoje wymagają różnych ilości.



Pianka mleczna (sekunda)

Czas dozowania spienionego mleka, jednostka: sek., zakres ustawień: Proszę zwrócić uwagę na wartości wprowadzane na ekranie: Różne napoje wymagają różnych ilości.

Kolejność

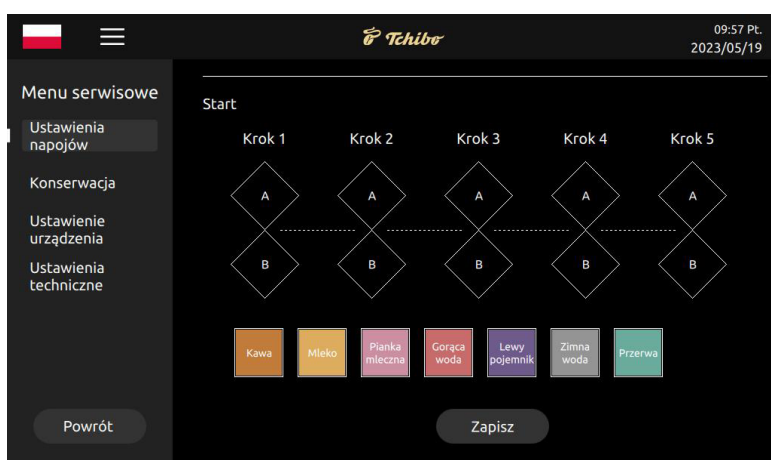
(Kolejność przygotowywania kawy)

Różne symbole reprezentują różne produkty.

Krok 1 ~ Krok 5 oznacza kolejność wydań. W zależności od potrzeb, proszę przenieść ikony do obszarów różnych kroków (jeśli dwa puste miejsca zostaną wypełnione w tym samym kroku, produkty wyjdą w tym samym czasie).

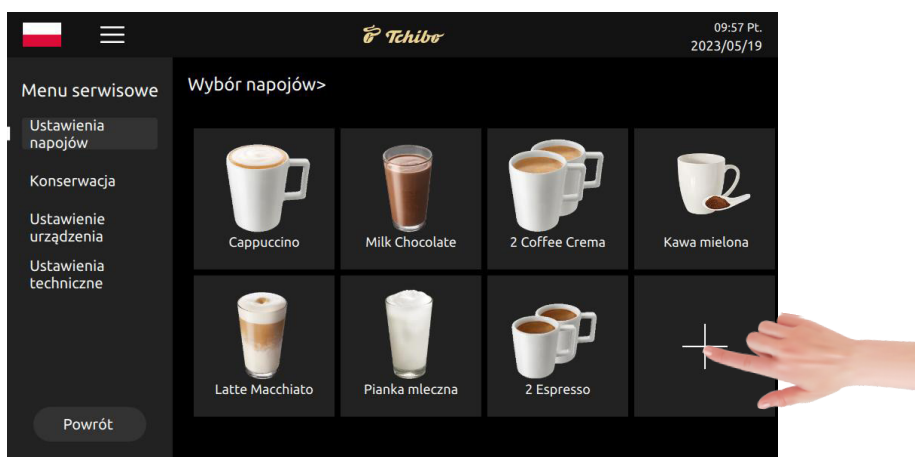
Funkcja testowa: Wykonanie testów napojów z ustawionymi parametrami.

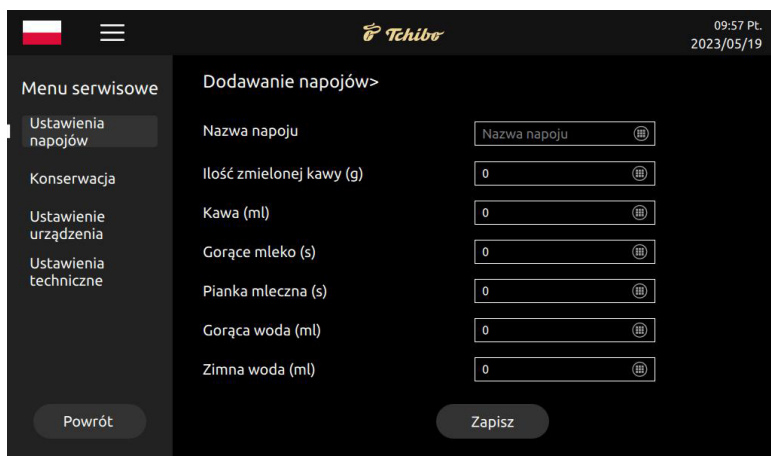
- Zapisz: Proszę zapisać parametry.
- Powrót do: Powrót do poprzedniego menu.



10.1.4 Kreowanie nowych napojów

Proszę dotknąć „+”, aby utworzyć nowy napój.





10.2 KONSERWACJA

10.2.1 Intensywne czyszczenie bloku zaparzania

Proszę nacisnąć Intensywne czyszczenie bloku zaparzania i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby przeprowadzić czyszczenie.

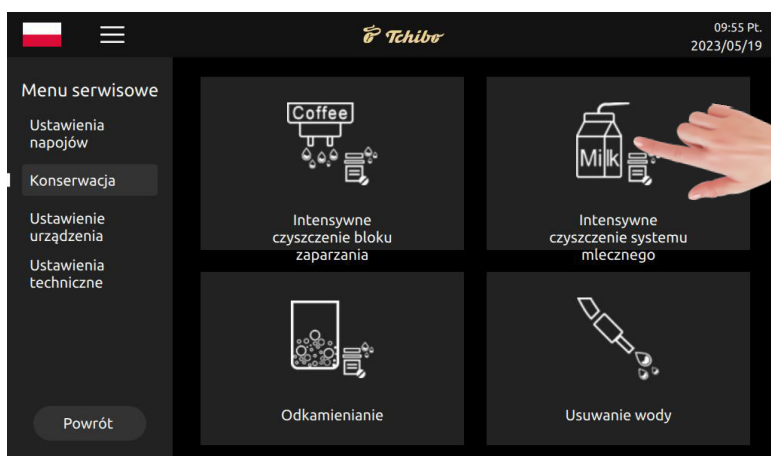


Wskazówka: Intensywne czyszczenie bloku zaparzania można również rozpocząć, wybierając opcję „Płukanie bloku zaparzania” w menu szybkiego wyboru i przytrzymując ją przez 3 sekundy.

Do czyszczenia bloku zaparzania zalecamy stosowanie tabletek czyszczących WMF 1,3g

10.2.2 Intensywne czyszczenie systemu mlecznego

Proszę nacisnąć intensywne czyszczenie systemu mlecznego i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby przeprowadzić czyszczenie.

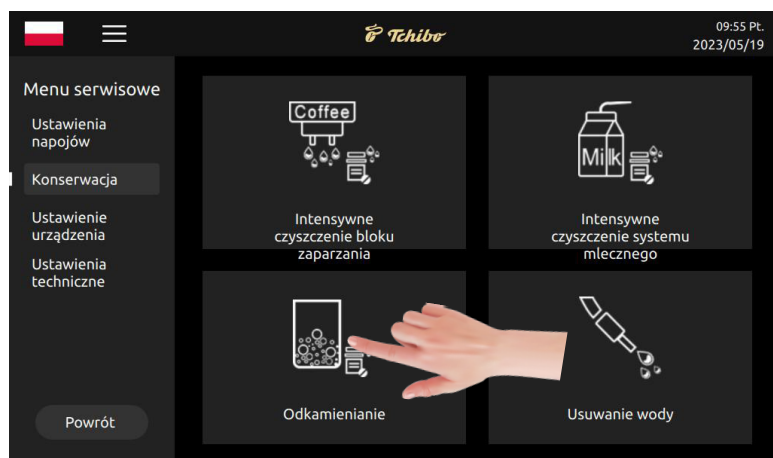


Wskazówka: Intensywne czyszczenie systemu mlecznego można również rozpocząć, wybierając opcję „Płukanie systemu mlecznego” w menu szybkiego wyboru i przytrzymując ją przez 3 sekundy.

Do czyszczenia systemu mlecznego zalecamy stosowanie środka czyszczącego w płynie WMF

10.2.3 Odkamienianie

Proszę nacisnąć Odkamienianie i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aby przeprowadzić odkamienianie.



Wskazówka: Odkamienianie można również rozpocząć, wybierając opcję „Blokada na czas wycierania” w menu szybkiego wyboru i przytrzymując ją przez 3 sekundy.

Do odkamieniania zalecamy odkamieniacz w płynie WMF.

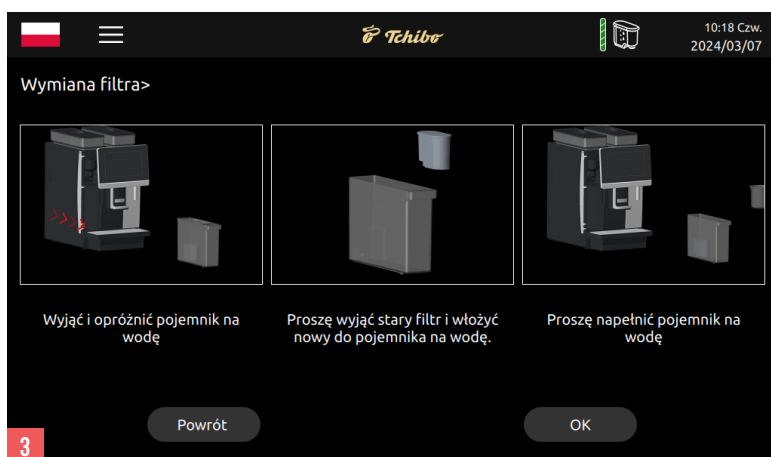
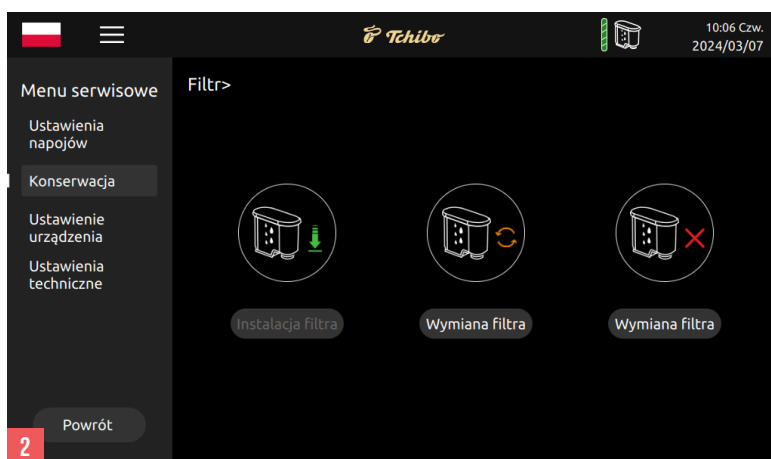
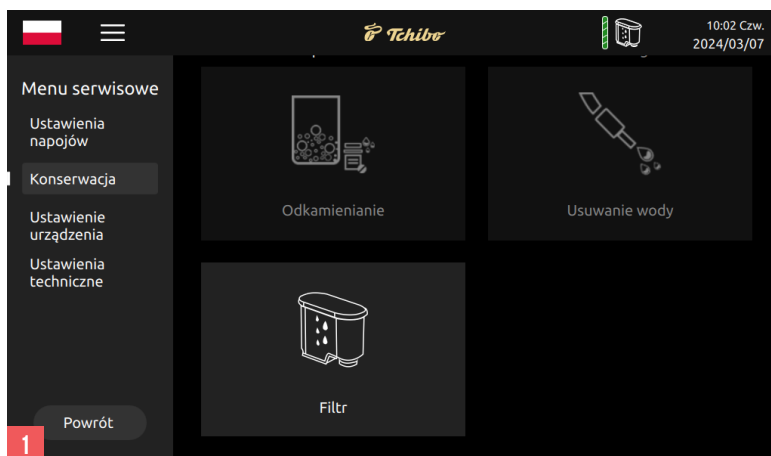
10.2.4 Usuwanie wody

Należy usunąć pozostałą wodę z wewnętrznych przewodów ekspresu do kawy, aby po transporcie w niskiej temperaturze nie zamarzyły i nie spowodowały pęknięć. Proszę postępować zgodnie z instrukcją, aby zakończyć ten proces.



10.2.5 Instalacja filtra

Krok 1: Należy otworzyć menu serwisowe. W sekcji Konservacja znajduje się opcja ustawień „Filtr” (1). Proszę wybrać „Instalację filtra” (2) i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w interfejsie użytkownika (3). Szczegółowy opis instrukcji znajduje się w kolejnych krokach.



Krok 2: Otworzyć klapkę pojemnika na wodę (1) i wyjąć pojemnik (2). Zdjąć pokrywę pojemnika na wodę (3) i opróżnić go.



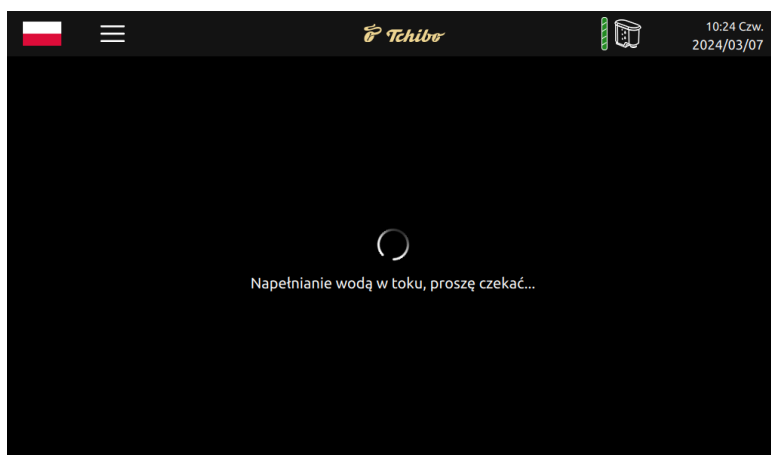
Krok 3: Najpierw należy włożyć adapter do pojemnika (1-2). Następnie umieścić wkład filtra wody (AquaAroma Crema) pionowo na gnieździe wkładu (adapterze) w pojemniku na wodę (3-4). Należy upewnić się, że wkład filtra wody zatrzasnął się na swoim miejscu. Wskazówka: Tylko całkowicie załadowany wkład zapewnia pełną wydajność filtra.



Krok 4: Napełnić pojemnik zimną wodą pitną (1) i umieścić go ponownie w ekspresie do kawy (2 i 3).



Krok 5: Wkład filtra wody jest automatycznie płukany wodą przed przygotowaniem pierwszej kawy lub espresso. Wymiana filtra jest zakończona. Podczas płukania filtra po prawej stronie logo Tchibo wyświetlany jest symbol filtra.

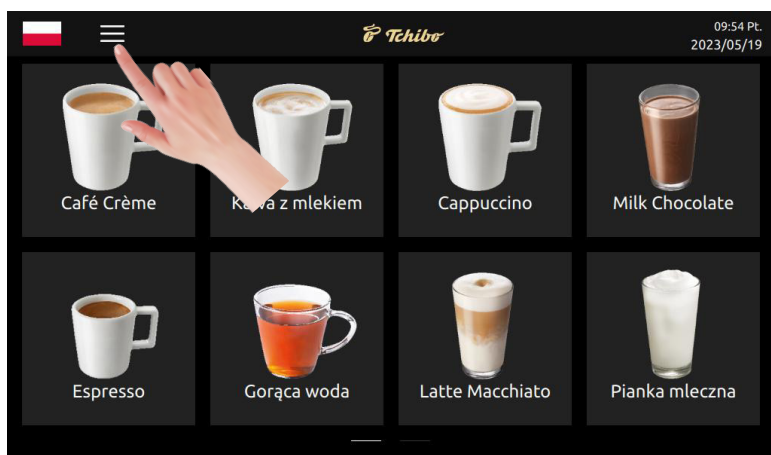


10.2.6 Intensywne czyszczenie

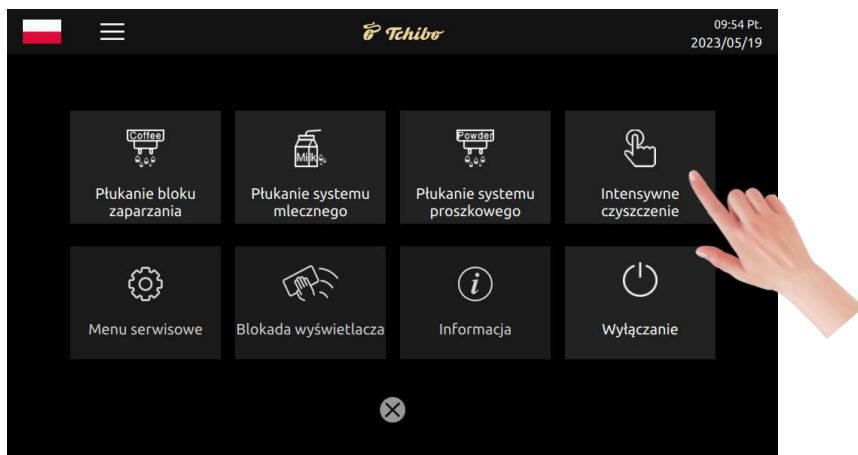
Dzięki intensywnemu czyszczeniu można przeprowadzić intensywne czyszczenie jedno po drugim (system mleczny i blok zaparzania) bez konieczności uruchamiania obu z osobna w menu serwisu.

W tym celu już w menu szybkiego wyboru można wybrać „Intensywne czyszczenie”. Proszę postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Krok 1: Proszę nacisnąć ikonę szybkiego dostępu na ekranie, aby przejść do strony menu szybkiego dostępu.

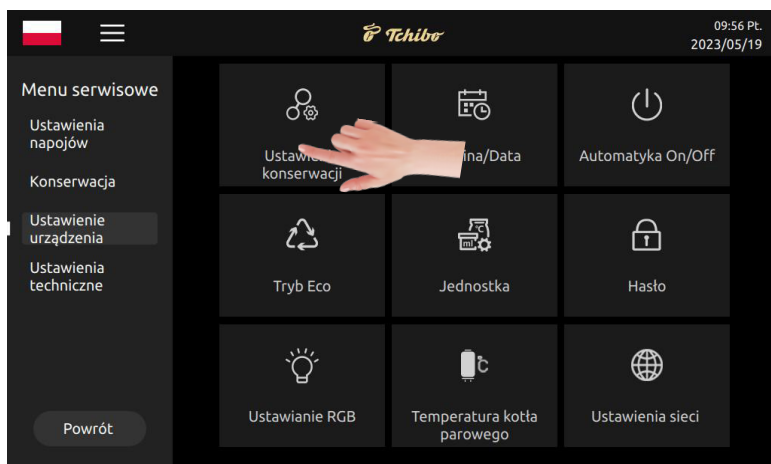


Krok 2: Proszę wybrać opcję „Intensywne czyszczenie” i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć konserwację ekspresu do kawy.



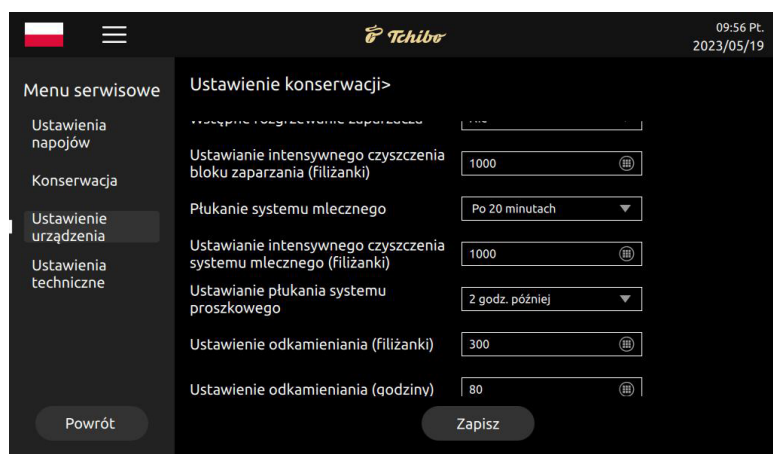
10.3 USTAWIENIE EKSPRESU

Proszę nacisnąć żądaną opcję menu, aby zmienić jej parametry.



10.3.1 Ustawienia konserwacji

Poprzez naciśnięcie przycisku „Zapisz” zmiany zostaną zapisane.



Płukanie bloku zaparzania

Tutaj można ustawić częstotliwość płukania bloku zaparzania. Zakres ustawień: NIE; Natychmiast; 5 min; 10 min; 15min; 20min.

- Przykład: Ustawienie „za 20 minut” oznacza, że jeśli ekspres do kawy nie zostanie uruchomiony po 20 minutach, urządzenie wykona płukanie bloku zaparzania. Po 20 minutach od pobrania ostatniego napoju pojawi się komunikat „Płukanie bloku zaparzania?”. - Należy potwierdzić przyciskiem „Tak”, a ekspres do kawy automatycznie przepłucze blok zaparzania gorącą wodą, aby uzyskać efekt wstępnego podgrzania.

Intensywne czyszczenie bloku zaparzania

Tu podana jest informacja, ile filiżanek kawy ekspres przygotuje, zanim blok zaparzania będzie wymagał czyszczenia. Następnie urządzenie automatycznie wyświetli monit o użycie tabletek do głębokiego czyszczenia bloku zaparzania. Jednostką jest filiżanka. Zakres ustawień: Referencje można znaleźć na ekranie. Może się różnić w zależności od systemu.

- Przykład: Ustawienie „1000” oznacza, że urządzenie wyświetli komunikat po 1000 filiżankach - zaparzaczy wymaga dokładnego czyszczenia.

Płukanie systemu mlecznego

Oznacza to, że funkcja po ustawieniu jest aktywowana. Wybór ustawień: Nie, natychmiast, za 5 minut, za 10 minut, za 15 minut, za 20 minut, za 2 godziny

- Jeśli wybrano „Nie”, funkcja nie jest aktywna.
- W przypadku ustawienia „Natychmiast” funkcja będzie aktywna po każdej filiżance kawy z mlekiem.
- W przypadku ustawienia „za 5 minut” funkcja będzie aktywna 5 minut po każdej filiżance kawy z mlekiem.

Intensywne czyszczenie systemu mlecznego (filiżanki)

Tu podana jest informacja, ile filiżanek kawy z mlekiem ekspres przygotuje, zanim system mleczny będzie wymagał czyszczenia. Wówczas urządzenie automatycznie monitoruje o wykonanie intensywnego

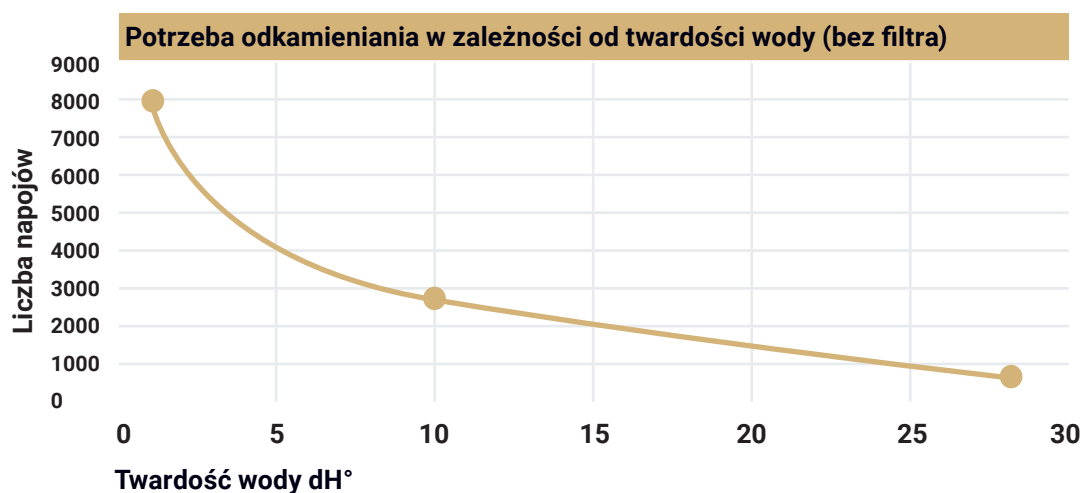
nego czyszczenia systemu mlecznego za pomocą środka czyszczącego. Zakres ustawień: Referencje można znaleźć na ekranie. Może się różnić w zależności od systemu.

- Przykład: Ustawienie „500” oznacza, że po przygotowaniu 500 filiżanek napojów mlecznych urządzenie wyświetli komunikat - urządzenie wymaga intensywnego czyszczenia systemu mlecznego z użyciem środka do czyszczenia.

Ustawienie odkamieniania (filiżanki)

Ta wartość wskazuje, ile filiżanek kawy powinien przygotować ekspres, zanim wyświetli monit o usunięcie kamienia za pomocą odkamieniacza w proszku/w płynie. Jednostka: Filiżanki. Zakres ustawień: Należy przyjąć odniesienie z ekranu, które może się różnić w zależności od systemu.

Liczbę filiżanek należy ustawić w menu odpowiednio do twardości wody. Jeśli nie jest zainstalowany filtr wody, należy określić zakres na podstawie wykresu (np. zakres 3000 filiżanek przy 10 dH°). W przypadku korzystania z filtra wody należy określić zakres, odwołując się do danych producenta filtra dotyczących filiżanek/ilości wody.



- Przykład: Ustawienie liczby „1000” oznacza, że urządzenie wyświetli komunikat po przygotowaniu 1000 filiżanek napojów - kamień z urządzenia należy usunąć za pomocą środka czyszczącego.

Ustawienie odkamieniania (godzina)

Oznacza to, że urządzenie oprócz czyszczenia przeprowadzi odkamienianie po wytwarzaniu pary przez określony czas. Jednostka: godzina. Zakres ustawień: Należy przyjąć odniesienie z ekranu, które może się różnić w zależności od systemu.

- Przykład: Przy ustawieniu „6”, czas wytwarzania pary wynosi do 6 godzin/21 600 sek. łącznie, urządzenie wyświetli komunikat - usuń kamień za pomocą środka czyszczącego.

Niezależnie od tego, czy warunek wytwarzania pary wystąpił dla filiżanek, czy dla całkowitego czasu, urządzenie zażąda odkamieniania. Po odkamienianiu filiżanki lub czas są resetowane do 0.

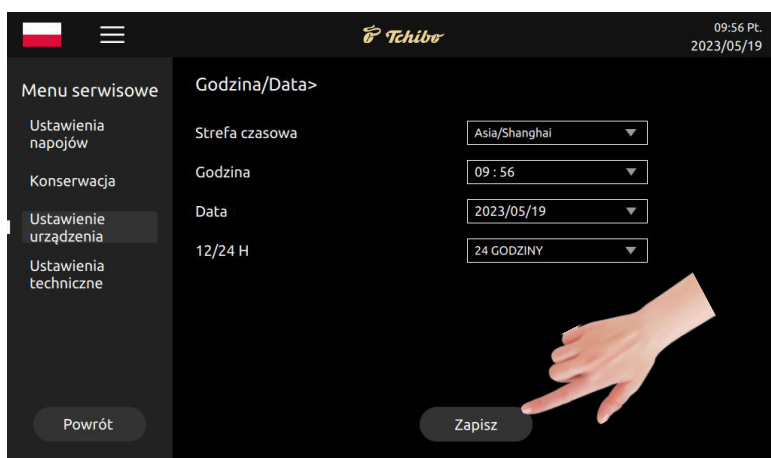
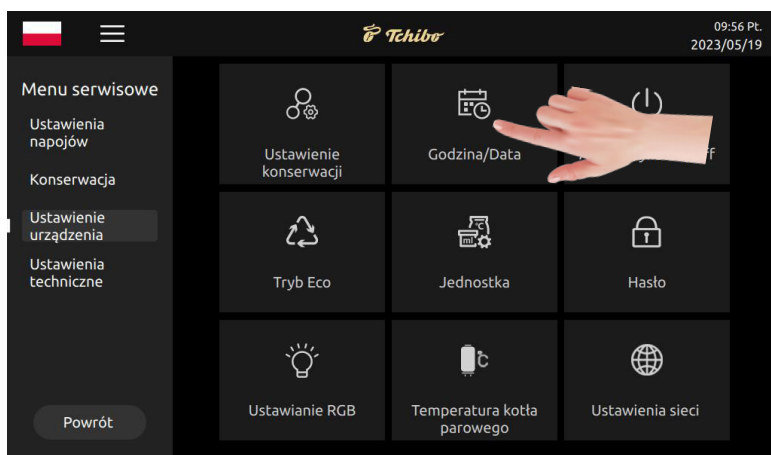
Płukanie systemu proszku

Wskazuje, po jakim czasie od ostatniego napoju z proszku należy przepłukać mikser. Należy przyjąć odniesienie z ekranu, które może się różnić w zależności od systemu (funkcja nie jest jeszcze dostępna).

- Przykład: Przy ustawieniu „2 godziny” urządzenie rozpoczyna automatyczne płukanie miksera 2 godziny po wydaniu ostatniego napoju z proszku.

10.3.2 Godzina/data

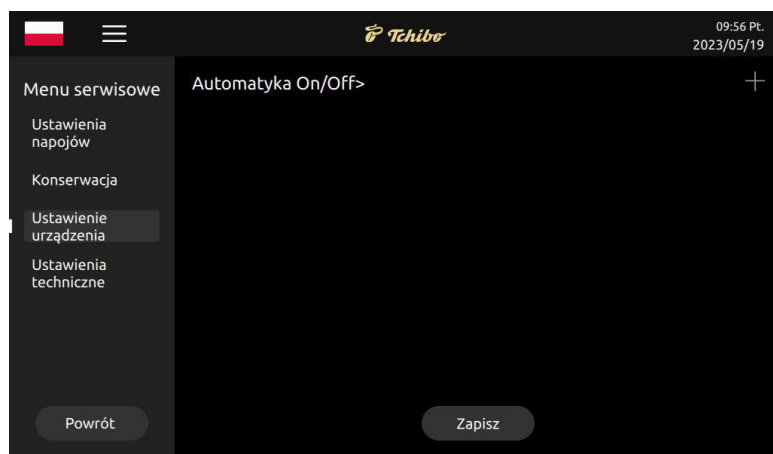
Tutaj można ustawić godzinę i datę ekspresu do kawy. Po wprowadzeniu zmian należy nacisnąć „Zapisz”.



- **12/24H:** Wskazuje system ustawiania czasu ekspresu do kawy. wskazanie: 12 godzin, 24 godziny
- **Czas:** Wskazuje czas ustawienia systemu ekspresu do kawy. wskazanie: Godziny, minuty
- **Data:** Wskazuje datę ustawienia systemu ekspresu do kawy. Wyświetlenie: Rok, miesiąc, data.
- **Strefa czasowa:** Wskazuje ustawienie strefy czasowej systemu ekspresu do kawy.

10.3.3 Automatyczne włączanie/wyłączanie

Proszę nacisnąć , aby włączyć lub wyłączyć funkcje. Proszę nacisnąć na „Zapisz” aby zapisać zmiany.



Automatyczne włączanie

» Proszę ustalić godzinę i dni automatycznego włączenia ekspresu do kawy.

Ekspres będzie się włączał automatycznie w wybrane dni o wybranej godzinie.

Automatyczne wyłączanie

» Proszę ustalić godzinę i dni automatycznego wyłączenia ekspresu do kawy.

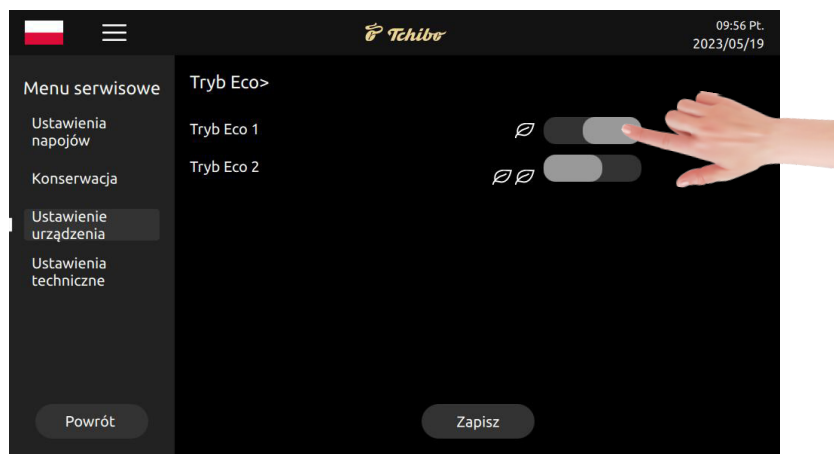
Ekspres będzie się wyłączał automatycznie w wybrane dni o wybranej godzinie.

» Proszę nacisnąć i przytrzymać ekran przez ponad 3 sekundy, aby ponownie uruchomić urządzenie.

• Jeśli przez dłuższy czas nie zamierzają Państwo korzystać z urządzenia, proszę je wyłączyć.

10.3.4 Tryb Eco

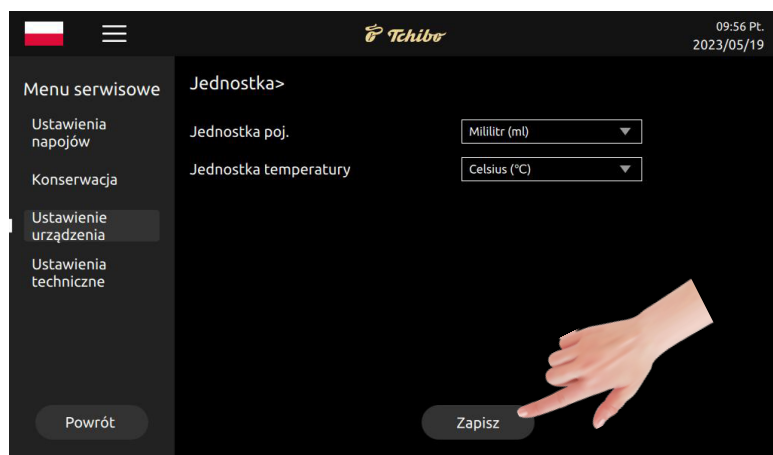
» W tej pozycji menu można włączyć lub wyłączyć jeden z trybów. Po aktywacji należy nacisnąć „Zapisz”.



- **Tryb Eco 1:** Po godzinie kocioł parowy przełącza się na temperaturę gorącej wody.
- **Tryb Eco 2:** Po godzinie oba bojłery wyłączają się

10.3.5 Jednostka

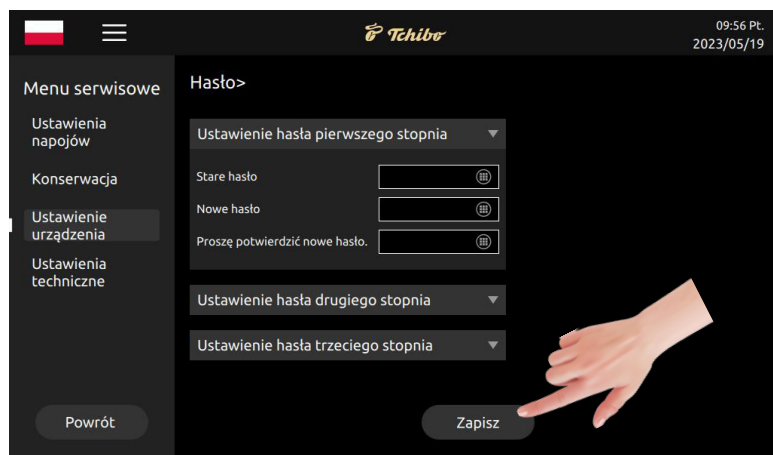
W zależności od potrzeb można wybrać różne jednostki. Proszę nacisnąć „Zapisz”, aby zapisać zmiany.



- **Jednostka pojemności:** ml lub oz
- **Jednostka temperatury:** °C lub °F

10.3.6 Hasło

Zmiana hasła jest możliwa po wprowadzeniu starego, a następnie nowego hasła. Proszę nacisnąć „Zapisz”, aby zapisać zmiany.



Instrukcje dotyczące hasła

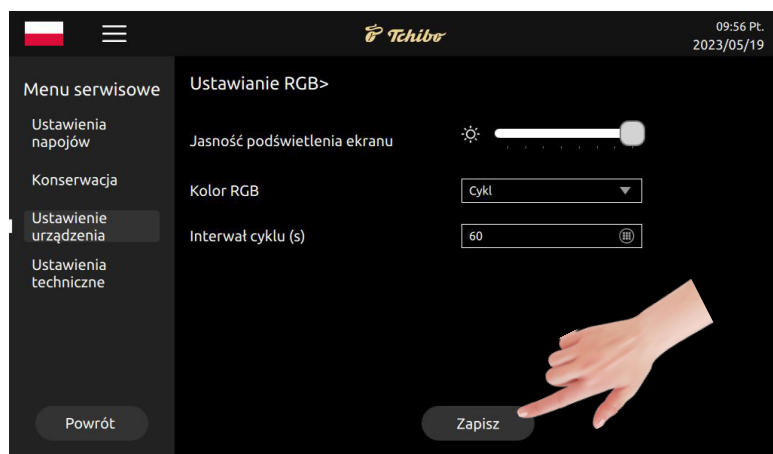
- **Hasło pierwszego stopnia:** Najwyższy poziom, pełny dostęp do menu serwisu, w tym ustawień napojów, konserwacji, ustawień urządzenia (domyślne hasło to 1809).
- **Hasło drugiego stopnia:** Poziom drugi, ograniczony dostęp do menu serwisu, w tym ustawień napojów, konserwacji i ustawień urządzenia (standardowe hasło to 1709).

- Hasło trzeciego poziomu: Poziom trzeci, ograniczony dostęp do serwisu obejmujący ustawienia napojów, standardowe hasło to 1609).

10.3.7 Ustawienie koloru tekstu

Proszę określić kolor tekstu nazw napojów w interfejsie użytkownika w trybie stand-by. Proszę nacisnąć „Zapisz”, aby zapisać zmiany.

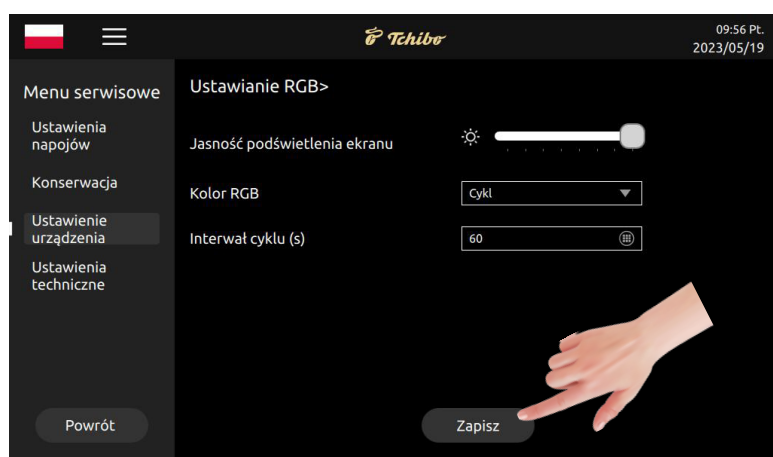
- Opcje kolorystyczne: Ustawienie nazwy napoju.



10.3.8 Ustawienia RGB

Ustawienia podświetlenia RGB pod ekranem dotykowym. Proszę nacisnąć „Zapisz”, aby zapisać zmiany.

- **Zakres ustawień:** NIE, Cykl, Czerwony, Zielony, Niebieski, Fioletowy, Jasnozielony, Cyjan, Jasnoniebieski.
- **Interwał(y) cyklu:** Proszę określić interwał cyklu (jednostka: Sek., Zakres: 1 ~ 60 sek.).



10.3.9 Temperatura bojlera

» Proszę ustawić maksymalną temperaturę bojlera i nacisnąć „Zapisz”, aby zapisać zmiany.



Wysoka temperatura bojlera (°C)

» Proszę ustawić temperaturę sterowania bojlera ciepłej wody.

- Opcja ustawień: 85 °C ~ 97 °C; Standard: 93 °C
- Przykład: Bojler ciepłej wody przestaje nagrzewać się przy ustawieniu 93 °C, gdy czujnik temperatury (NTC) wykryje, że temperatura wynosi 93 °C, natomiast nagrzewać zaczyna się, gdy NTC wykryje, że temperatura wynosi poniżej 93 °C.

Temperatura bojlera ciepłej wody (°C)

» Proszę ustawić temperaturę sterowania bojlera pary.

- Opcja ustawień: 120 °C ~ 135 °C standard: 135 °C
- Przykład: *Bojler pary przestaje grzać przy ustawieniu 135 °C, gdy NTC rozpozna, że temperatura wynosi 135 °C. Bojler pary zaczyna się nagrzewać, gdy NTC rozpozna, że temperatura jest niższa niż 135°C.*

10.4 USTAWIENIA TECHNICZNE

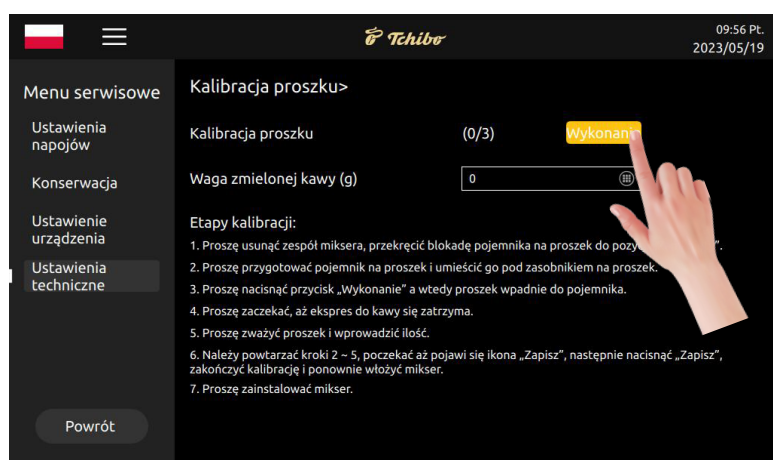
10.4.1 Kalibracja proszku

Ilość proszku można skalibrować.

» Proszę nacisnąć „Zapisz”, aby zapisać zmiany.

Informacje o kalibracji proszku: Wszystkie urządzenia są fabrycznie skalibrowane w oparciu o różne proszki. W przypadku korzystania z własnego proszku ilość proszku może jednak odbiegać od fabrycznego standardu kalibracji. Dlatego zaleca się przeprowadzenie kalibracji proszku przy użyciu własnego proszku przed użyciem ekspresu do kawy (należy przeprowadzić kalibrację proszku, jeśli rodzaj proszku zmienia się za każdym razem).

Należy dotknąć opcji Kalibracja proszku w ustawieniach technicznych i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby przeprowadzić kalibrację.



10.4.2 Kalibracja stopnia mielenia

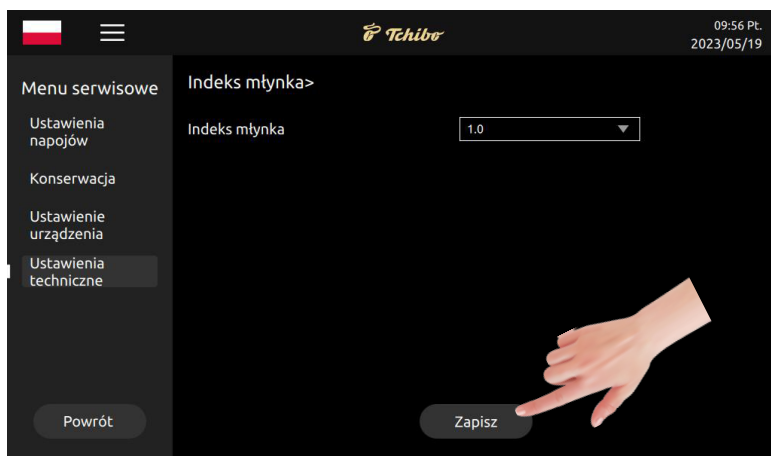
Ilość zmielonej kawy w młynku można skalibrować.

» Proszę nacisnąć „Zapisz”, aby zapisać zmiany.

• Wybór ustawień: 0,7 ~ 1,3; Standard: 1.0

• Arkusz danych:

STOPIEŃ	1	2	3	4	5
GRAM	každorazowo 7 g	každorazowo 12 g	každorazowo 14 g	každorazowo 16 g	každorazowo 21 g



- Przykład: W przypadku wybrania opcji „0,9” wszystkie stopnie mielenia wynoszą 90% pierwotnej wagi zgodnie z powyższą tabelą stopni mielenia.

STOPIEŃ	1	2	3	4	5
GRAM	7g x 0,9 g =6,3 g	12g x 0,9 g =10,8 g	14g x 0,9 g =12,6 g	16g x 0,9 g =14,4 g	21g x 0,9 g =18,9 g

10.4.3 Zaopatrzenie w wodę

Rodzaj zaopatrzenia w wodę: Pojemnik na wodę, woda z wodociągu (Wskazówka: Rzeczywisty sposób pobierania wody powinien być identyczny z ustawieniem w urządzeniu).

- » Należy wybrać „Pojemnik na wodę”, aby wybrać pobieranie wody z wbudowanego pojemnika.
- » Należy wybrać „Wodę z kranu”, aby wybrać pobieranie wody z zewnętrznego źródła (takiego jak woda z kranu).

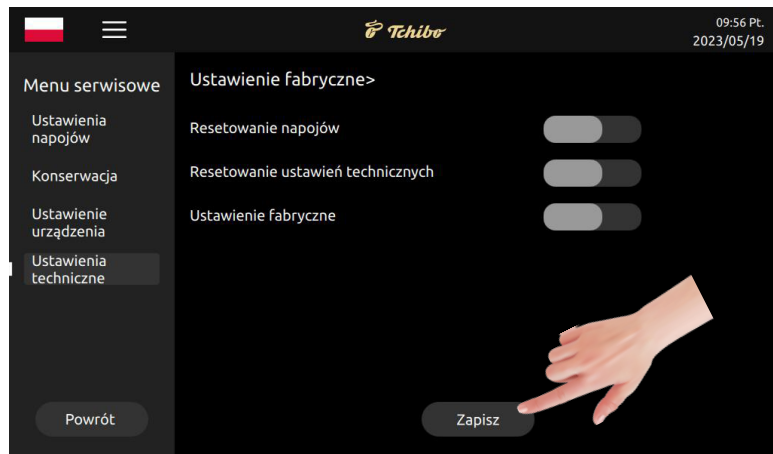


10.4.4 Ustawienia fabryczne

Ustawienia parametrów urządzenia zostaną zresetowane do ustawień fabrycznych.

» Proszę nacisnąć , aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

» Proszę nacisnąć przycisk „Zapisz”, aby aktywować ustawienie.



Resetowanie napojów

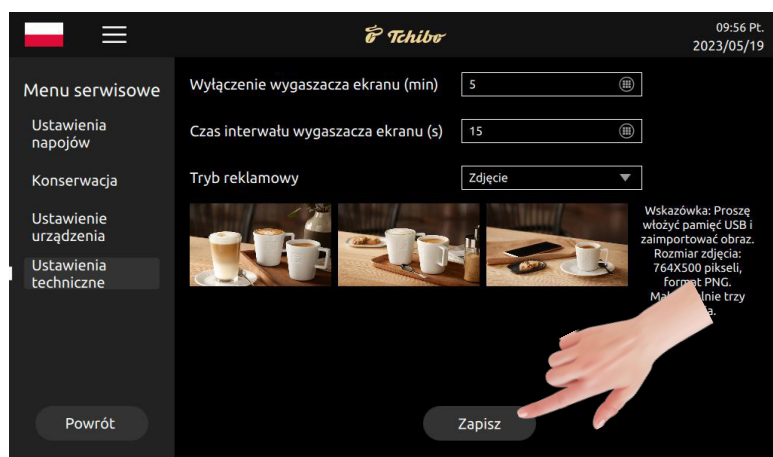
Resetuje ustawienia napoju do ustawień fabrycznych.

Resetowanie ustawień technicznych

Resetuje ustawienia techniczne do ustawień fabrycznych.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Resetuje wszystkie ustawienia do ustawień fabrycznych.



Ustawienie ekranu

Krok 1: Dotknięcie zaprogramowanych obrazów na ekranie spowoduje ich wyświetlenie. Jeśli podłączona jest pamięć USB, wyświetlane są obrazy zgodne z wyświetlaczem.

Krok 2: Proszę dotknąć obrazu, który ma zostać użyty. Wybrany na ekranie obraz zostanie przyjęty do użycia. Nazwa pliku obrazu: Tylko słowa w języku angielskim lub liczby. Proszę nacisnąć „Zapisz”, aby zastosować ustawienie.

Ustawianie tła

Krok 1: Proszę nacisnąć wstępnie ustawione obrazy tła. Zostaną wyświetlone wstępnie ustawione obrazy.

Krok 2: Proszę dotknąć obrazu, który ma zostać użyty. Obrazem tła jest teraz nowy, wybrany przez użytkownika obraz. Proszę nacisnąć „Zapisz”, aby aktywować ustawienie.

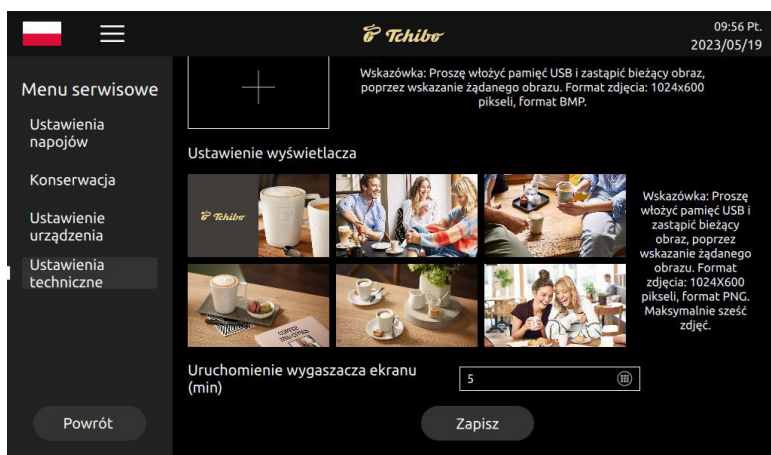
Ustawienie przygotowania napojów

» Proszę nacisnąć rozwijane pole „Wybór trybu”, aby wybrać, czy parametry mają być regulowane podczas przygotowywania kawy. Wybór ustawień: „Brak możliwości regulacji”, „Regulacja możliwa”.

- **„Brak możliwości ustawienia”:** Brak możliwości ustawienia parametrów, anulowanie przygotowania napoju nie jest możliwe.
- **„Regulacja możliwa”** Istnieje możliwość ustawienia parametrów, anulowanie przygotowania napoju jest możliwe. Gdy wybrane jest ustawienie „Regulacja możliwa”, należy nacisnąć przycisk „+”. Zostanie wyświetlona strona umożliwiająca ustawienie rozmiaru napoju, patrz zdjęcie obok.

Tryb reklamy

Wymagania dotyczące korzystania z pamięci USB

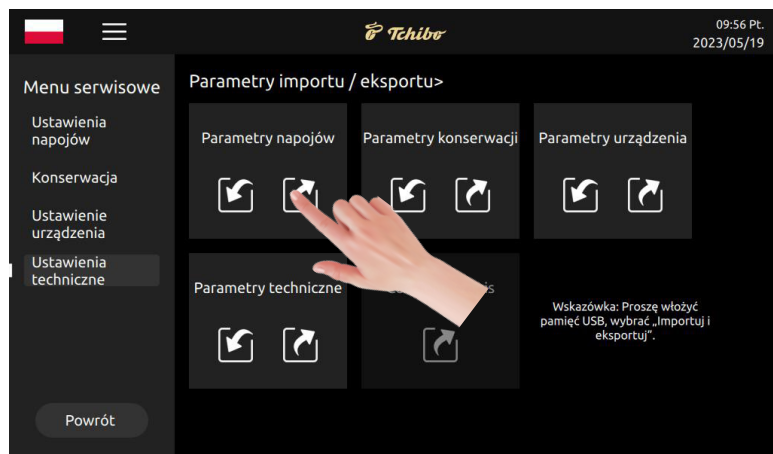


- Rozmiar obrazu: 1024 x 600 pikseli
- Format obrazu: png
- Rozmiar pliku: poniżej 1 MB
- Pojemność pamięci: Nie więcej niż 32 GB
- Złącze: USB 1.0 lub USB 2.0 (USB 3.0 tymczasowo nie jest dostępny)
- Format: FAT lub FAT32.

Wymagania dotyczące korzystania z pamięci USB:

- Obrazy należy skopiować i wkleić do katalogu głównego pamięci USB.
- Nazwa pliku obrazu: Tylko słowa w języku angielskim lub liczby.

10.4.5 Import i eksport parametrów



Parametry napojów

Proszę podłączyć pamięć USB i postępować zgodnie ze wskazówkami w interfejsie użytkownika, aby zaimportować lub wyeksportować parametry.

- Kroki eksportu: Podłączyć pamięć USB, , nacisnąć, Eksport parametrów jest wykonywany.
- Kroki importu: Należy nawiązać połączenie z pamięcią USB, , dotknąć, Import parametrów zostanie wykonany.

Parametry konserwacji

Proszę podłączyć pamięć USB i postępować zgodnie ze wskazówkami w interfejsie użytkownika, aby zaimportować lub wyeksportować parametry.

- Kroki eksportu: Podłączyć pamięć USB, , nacisnąć, Eksport parametrów jest wykonywany.
- Kroki importu: Należy nawiązać połączenie z pamięcią USB, , dotknąć, Import parametrów zostanie wykonany.

Parametry urządzenia

Proszę podłączyć pamięć USB i postępować zgodnie ze wskazówkami w interfejsie użytkownika, aby zaimportować lub wyeksportować parametry.

- Kroki eksportu: Podłączyć pamięć USB, , nacisnąć, Eksport parametrów jest wykonywany.
- Kroki importu: Należy nawiązać połączenie z pamięcią USB, , dotknąć, Import parametrów zostanie wykonany.

Parametry techniczne

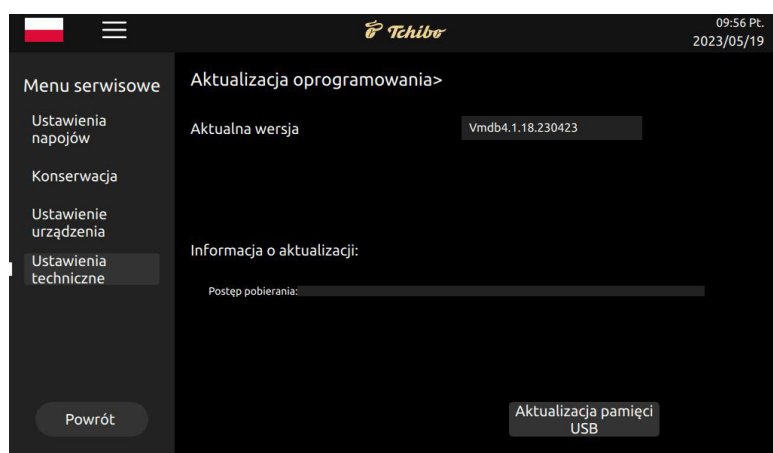
Proszę podłączyć pamięć USB i postępować zgodnie ze wskazówkami w interfejsie użytkownika, aby zaimportować lub wyeksportować parametry.

- Kroki eksportu: Podłączyć pamięć USB, , nacisnąć, Eksport parametrów jest wykonywany.
- Kroki importu: Podłączyć pamięć USB, , nacisnąć, Import parametrów jest wykonywany;

Wymagania dotyczące korzystania z pamięci USB

- Rozmiar obrazu: 1024 x 600 pikseli
- Format obrazu: png
- Rozmiar pliku: poniżej 1 MB
- Pojemność pamięci: Nie więcej niż 32 GB
- Złącze: USB 1.0 lub USB 2.0 (USB 3.0 tymczasowo nie jest dostępny)
- Format: FAT lub FAT32.

10.4.6 Aktualizacja oprogramowania



Aktualna wersja

Informacje o wersji aktualnego oprogramowania.

Aktualizacja online

Proszę wybrać opcję Aktualizacja online, aby automatycznie zaktualizować program przez sieć (ta funkcja będzie wkrótce dostępna tylko dla modeli IOT).

Aktualizacja pamięci USB

Krok 1: Proszę otworzyć katalog główny pamięci USB na komputerze i utworzyć folder o nazwie „update_ipk”.

Krok 2: Proszę skopiować plik oprogramowania (program .ipk) do nowo utworzonego folderu.

Krok 3: Proszę podłączyć pamięć USB do urządzenia i nacisnąć przycisk „USB Drive Update”. Aktualizacja odbywa się teraz automatycznie.

Krok 4: Po pomyślnej aktualizacji na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Aktualizacja powiodła się”. Proszę usunąć pamięć USB i ponownie uruchomić komputer. Zostanie wyświetlony komunikat „Pamięć USB odłączona”, zasilanie zostanie na chwilę odłączone, a urządzenie zostanie ponownie uruchomione.

Zakończono aktualizację,

Wymagania dotyczące korzystania z pamięci USB

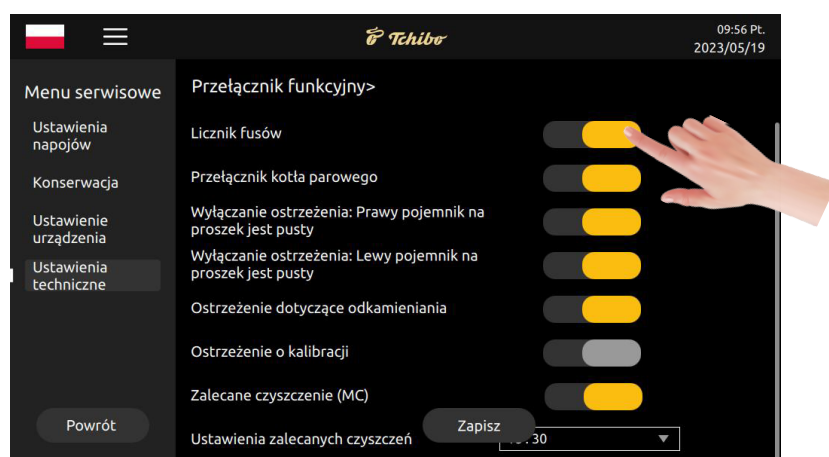
- Rozmiar obrazu: 1024 x 600 pikseli
- Format obrazu: png
- Rozmiar pliku: poniżej 1 MB
- Pojemność pamięci: Nie więcej niż 32 GB
- Złącze: USB 1.0 lub USB 2.0
- Format: FAT lub FAT32.

Wymagania dotyczące korzystania z pamięci USB:

- Format programu aktualizacji to „.ipk”. Program należy przenieść do folderu o nazwie „update_ipk” (Jest to jedyna nazwa, którą urządzenie może odczytać).

10.4.7 Przełącznik funkcyjny

Tutaj można włączyć lub wyłączyć odpowiednie funkcje w menu.



Licznik fusów kawy

» Proszę dotknąć , aby włączyć lub wyłączyć funkcję. Standard: Wł.

- „Wł.”: Po przygotowaniu 80 filiżanek urządzenie emituje alarm oraz komunikat informujący o konieczności opróżnienia pojemnika na fusy.
- » Proszę opróżnić pojemnik na fusy i po ponownym włożeniu tacy ociekowej z pojemnikiem na fusy z kawy, dotknąć „pusty” na ekranie.
- „Wyl.”: Urządzenie nie emituje alarmu informującego o konieczności opróżnienia pojemnika na fusy.

Ostrzeżenie o kalibracji

» Proszę nacisnąć  , aby włączyć lub wyłączyć funkcję. Standard: Wył. (Pomarańczowy: Wł.; Szary: Wył.)

- „Wł.”: Po przygotowaniu 2000 filiżanek urządzenie emituje alarm i komunikat o konieczności przeprowadzenia kalibracji młynka. Procedura ta jest powtarzana po 5 000 kolejnych filiżanek, a następnie w cyklu 10 000 filiżanek.
- „Wył.”: Urządzenie nigdy nie zgłosi alarmu wykonania kalibracji. Jednak w dalszym ciągu należy regularnie przeprowadzać kalibrację.

Ostrzeżenie dotyczące odkamieniania

» Proszę dotknąć  , aby włączyć lub wyłączyć funkcję alarmu odkamieniania; ustawienie domyślne: Wł.; (Pomarańczowy: Wł.; Szary: Wył.).

- „Wł.”: Gdy całkowita liczba filiżanek osiągnie liczbę określoną w programie konserwacji, urządzenie wyemituje alarm odkamieniania.
- „Wył.”: Urządzenie nie będzie alarmować o konieczności odkamieniania, ale odkamienianie nadal musi być wykonywane regularnie.

W przypadku wybrania opcji „Wył.” zaleca się korzystanie z oczyszczonej wody o poziomie twardości poniżej 100. W przeciwnym razie, jeśli odkamienianie nie zostanie przeprowadzone na czas, liczne osady wapienne z wody pozostaną wewnątrz, blokując system.

Wymagane czyszczenie

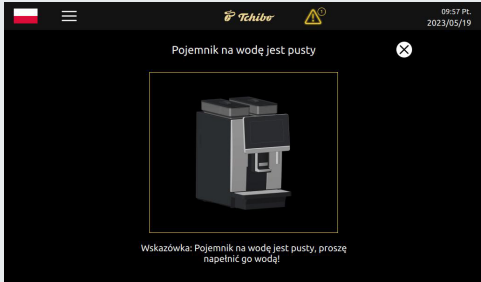
» Proszę nacisnąć , aby włączyć lub wyłączyć funkcję. Standard: Wył.

- „Wł.”: Urządzenie wyemituje alarm i komunikat o konieczności przeprowadzenia intensywnego czyszczenia systemu mlecznego w określonym czasie.
- » Proszę nacisnąć „x” w prawym górnym rogu wyświetlacza, aby zamknąć okno. Alarm zostanie ponownie wyświetlony po kolejnym napoju.
- „Wył.”: Urządzenie nie uruchamia alarmu.

Moment intensywnego czyszczenia systemu mlecznego; wybór ustawień: 00:00 ~ 23:59.

11. TROUBLESHOOTING/OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE URZĄDZENIA

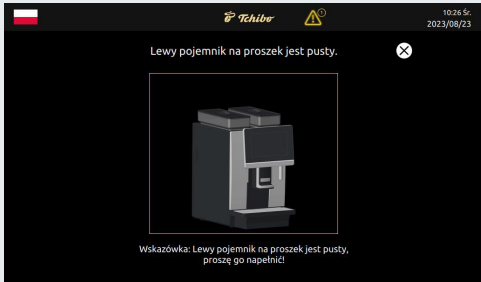
11.1 POJEMNIK NA WODĘ JEST PUSTY

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Woda w pojemniku jest już poniżej poziomu wykrywania b) Pojemnik na wodę nie jest prawidłowo zainstalowany i znajduje się zbyt daleko od czujnika c) Czujnik poziomu wody jest uszkodzony	• Proszę wyjąć pojemnik i dolać wody, upewniając się, że poziom wody nie przekracza linii „Max” zaznaczonej na pojemniku. • Proszę sprawdzić pojemnik na wodę i zainstalować go ponownie. • Proszę wymienić czujnik poziomu wody.

11.2 POJEMNIK NA FUSY JEST PEŁNY

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Ilość fusów w pojemniku osiągnęła 50 filiżanek od ostatniego opróżnienia.	• Należy nacisnąć dwie blokady, aby odblokować tacę ociekową, wyciągnąć ją, wyjąć z pojemnika podstawowego i opróżnić.

11.3 POJEMNIK NA PROSZEK JEST PUSTY

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Proszek w pojemniku na proszek jest zużyty b) Proszek jest zbrylony c) Czujnik nie działa	• Proszę dodać odpowiednią ilość proszku. • Proszę wymieszać proszek, aby uniknąć zbrylenia. • Proszę wymienić czujnik.

11.4 POJEMNIK NA PROSZEK NIE JEST USTAWIONY PRAWIDŁOWO

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Pojemnik na proszek nie jest prawidłowo włożony	Należy zmienić położenie pojemnika na proszek.

11.5 NIE MOŻNA PRAWIDŁOWO WŁOŻYĆ MODUŁU TACY OCIEKOWEJ

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Taca ociekowa nie jest włożona prawidłowo	Należy ponownie włożyć tacę ociekową.

11.6 PRZEGRZANIE BOJLERA CIEPŁEJ WODY

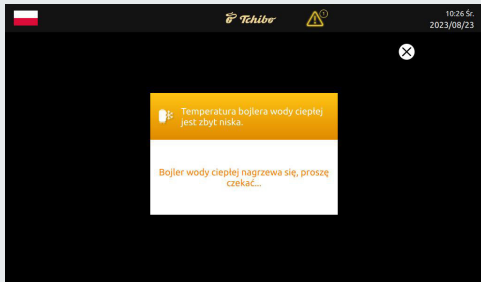
NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Temperatura wynosi powyżej 150 °C.	- Proszę zwrócić uwagę na komunikat na ekranie: „Bojler wody ciepłej schładza się, proszę czekać...”. - Podczas schładzania bojlera nie ma możliwości przygotowania napoju.

11.7 PRZEGRZANIE BOJLERA PARY

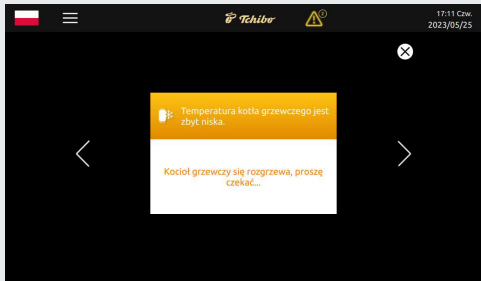
NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Temperatura wynosi powyżej 150 °C.	- Proszę zwrócić uwagę na komunikat na ekranie: „Bojler pary schładza się, proszę czekać...”. - Podczas schładzania bojlera nie ma możliwości przygotowania napoju.



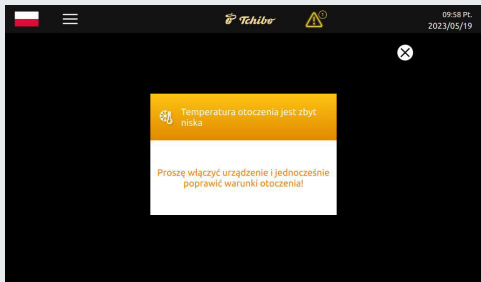
11.8 TEMPERATURA BOJLERA CIEPŁEJ WODY JEST ZBYT NISKA

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Temperatura bojlera jest niższa niż ustawiona przez system	• Proszę zwrócić uwagę na instrukcję na ekranie „Bojler gorącej wody nagrzewa się, proszę czekać”. • Podczas podgrzewania bojlera nie jest możliwe przygotowywanie napojów.

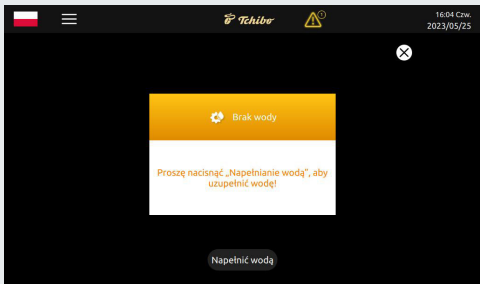
11.9 TEMPERATURA BOJLERA PARY JEST ZBYT NISKA

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Temperatura bojlera jest niższa niż ustawiona przez system	• Proszę zwrócić uwagę na instrukcję na ekranie „Bojler parowy nagrzewa się, proszę czekać”. • Podczas podgrzewania bojlera nie jest możliwe przygotowywanie napojów.

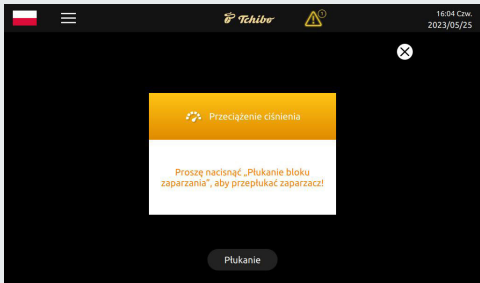
11.10 TEMPERATURA OTOCZENIA JEST ZBYT NISKA

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Temperatura otoczenia wynosi 0 °C lub mniej	• Proszę włączyć urządzenie tylko wtedy, gdy temperatura otoczenia wynosi 10 °C ~ 40 °C.

11.11 BRAK WODY

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Brak wody wodociągowej b) Zawór doprowadzający jest poluzowany c) O-ring nie działa lub brakuje go d) Wlot wody ze zbiornika lub z kranu jest zablokowany e) Pojemnik nie jest zamocowany f) Sito zaparzacza jest zablokowane g) Pompa jest uszkodzona h) Przepływomierz jest uszkodzony	• Należy sprawdzić sposób dostarczania wody - zarówno ustawienie w urządzeniu, jak i przyłącza. • Proszę nacisnąć „Napełnianie wody”. • Proszę sprawdzić, czy złącze lub o-ring są prawidłowo zamontowane. • Należy wyczyścić wlot wody ze zbiornika lub z instalacji wodnej. • Należy zamocować pojemnik, popychając go do końca. • Należy wyczyścić sito za pomocą tabletek lub demontując je. • Proszę wymienić pompę. • Proszę wymienić przepływomierz. • Proszę wyłączyć urządzenie i uruchomić je ponownie.

11.12 NADCIŚNIENIE SYSTEMU

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Rurka lub sitko zaparzacza są zablokowane b) Kawa mielona w młynku jest zbyt drobna c) Ilość zmielonej kawy w młynku przekracza maksymalną pojemność zaparzacza d) Podczas przygotowywania kawy do pompy dostaje się powietrze	• Proszę nacisnąć „Płukanie”, aby przepłukać zaparzacza. • Stopień mielenia ekspresu należy ustawiać zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Większa liczba oznacza większą grubość. Proszę wykonać podstawową kalibrację. • Proszę wyczyścić wlot pojemnika, jeśli woda jest dostarczana z pojemnika. • Należy sprawdzić, czy woda jest dostępna lub czy zawór przyłączeniowy jest odłączony, gdy woda jest dostarczana z instalacji wodnej.

11.13 KALIBRACJA MŁYNKA

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Po przygotowaniu 2000, 7000, 17000, 27000 filiżanek itd. (Co dziesięć tysięcy filiżanek) zostanie wyemitowany alarm i komunikat	- Należy nacisnąć „Natychmiast”, aby wykonać kalibrację młynka (patrz „10.2.15 Indeks stopni mielenia”). - Proszę nacisnąć „Później”, aby to zignorować. Interfejs użytkownika nadal wyświetla żółty symbol alarmu.

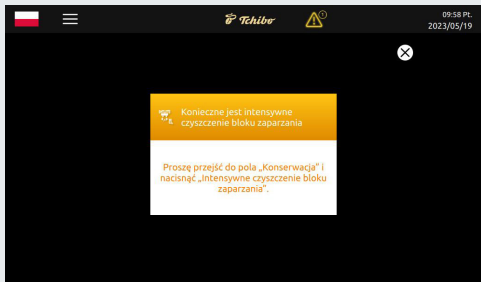
11.14 MODUŁ ZAPARZANIA USTAWIONY NIEPRAWIDŁOWO

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Zaparzacz nie znajduje się we właściwej pozycji b) Zaparzacz jest uszkodzony i wymaga wymiany c) Uszkodzenie zespołu silnika napędu zaparzacza	- Proszę nacisnąć „Sprawdź”. - Proszę wymienić zaparzacz.

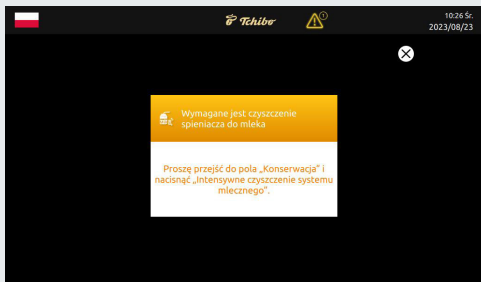
11.15 KONIECZNOŚĆ PŁUKANIA BŁOKU ZAPARZANIA

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Po przygotowaniu 500 kaw włącza się alarm i pojawia się komunikat b) Jeśli wybrano odpowiednie ustawienie, przypomnienie przez alarm nie nastąpi.	- Proszę nacisnąć „Natychmiast”, aby przeprowadzić płukanie zaparzacza (patrz „9.3.1 Płukanie zaparzacza”). - Proszę nacisnąć „Później”, aby to zignorować. Interfejs użytkownika nadal wyświetla żółty symbol alarmu.

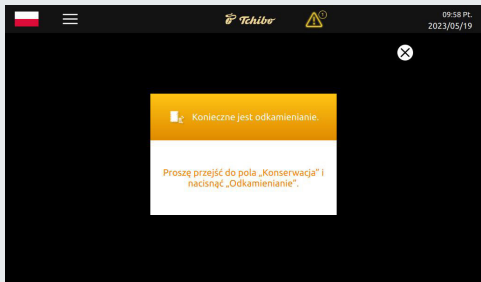
11.16 KONIECZNE JEST INTENSYWNE CZYSZCZENIE BLOKU ZAPARZANIA

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Po określonej liczbie kaw włącza się alarm i pojawia się komunikat b) Liczbę filiżanek można ustawić w ustawieniach konserwacji	• Proszę przeprowadzić intensywne czyszczenie systemu zaparzania (patrz „10.2.1 Intensywne czyszczenie systemu zaparzania”).

11.17 KONIECZNOŚĆ INTENSYWNEGO CZYSZCZENIA SYSTEMU MLECZNEGO

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Po określonej liczbie kaw z mlekiem włącza się alarm i pojawia się komunikat b) Liczbę filiżanek można ustawić w ustawieniach konserwacji	• Należy przeprowadzić intensywne czyszczenie systemu mlecznego (patrz „10.2.2 Intensywne czyszczenie systemu mlecznego”).

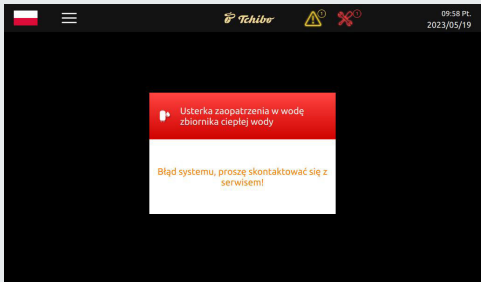
11.18 KONIECZNOŚĆ ODKAMIENTOWANIA

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Po określonej liczbie kaw z mlekiem włącza się alarm i pojawia się komunikat b) Liczbę filiżanek można ustawić w ustawieniach konserwacji	• Proszę przeprowadzić odkamienianie (patrz „10.2.3 Odkamienianie”).

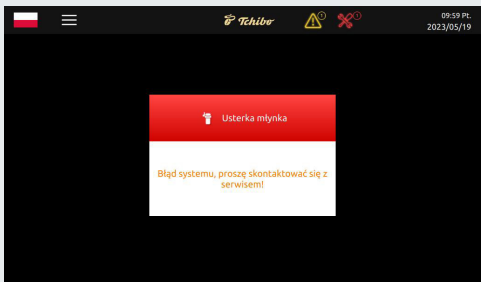
12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

12.1 BŁĄD ZE WSKAZÓWKAMI NA EKRANIE

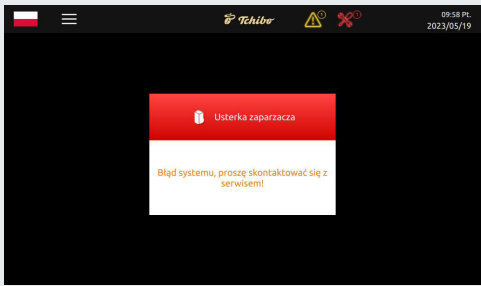
12.1.1 Błąd zaopatrzenia w wodę

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Dzieje się tak, gdy komunikat „Brak wody” pojawia się po trzech próbach napełnienia.	• Proszę sprawdzić, czy zaopatrzenie w wodę jest prawidłowe, wyłączyć urządzenie i uruchomić je ponownie. • Należy sprawdzić, czy połączenie rury wlotowej wody lub o-ringa jest prawidłowo zainstalowane, należy wyczyścić wlot wody z pojemnika lub wody z instalacji wodnej. • Proszę naprawić pojemnik. Należy wsunąć go do końca na miejsce. • Należy wyczyścić filtr za pomocą tabletek do intensywnego czyszczenia systemu parzenia lub poprzez demontaż. • Proszę wymienić pompę.

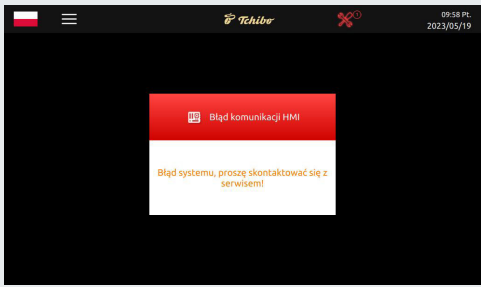
12.1.2 Błąd młynka

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Młynek jest zablokowany lub przeciążony b) Młynek jest uszkodzony c) Uszkodzenie płytki obwodu drukowanego zasilania d) Uszkodzenie grup czujników Halla	• Należy rozebrać młynek, aby sprawdzić, czy wewnątrz znajdują się kamienie lub inne twarde przedmioty i usunąć je. • Należy wymienić płytkę zasilania. • Należy wymienić płytkę zasilania. • Należy wymienić czujnik pogłosu.

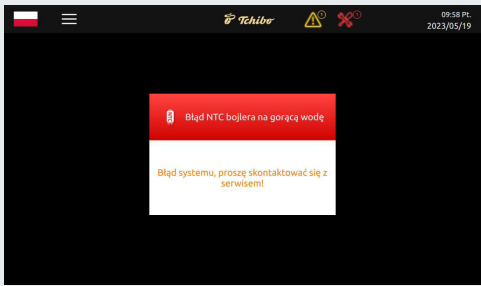
12.1.3 Usterka zaparzacza

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Zaparzacz jest zablokowany lub zaciął się b) Silnik nie działa c) Zaparzacz jest uszkodzony d) Uszkodzenie panelu sterowania/płyty głównej	• Proszę rozłożyć młynek, aby sprawdzić, czy w jego wnętrzu nie znajdują się kamienie lub inne twarde przedmioty i usunąć je. Proszę wyłączyć urządzenie i uruchomić je ponownie. • Proszę wymienić silnik. • Proszę wymienić zaparzacz. • Proszę wymienić płytkę kontrolną.

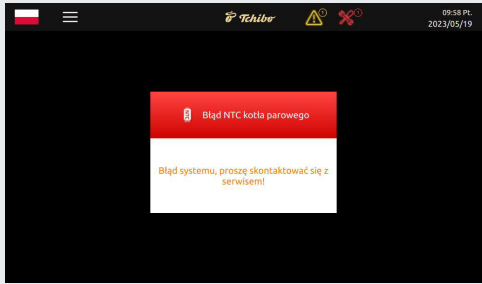
12.1.4 Błąd komunikacji HMI

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Poluzowane lub uszkodzone złącze płyty głównej i/ lub wyświetlacza b) Oprogramowanie sterowania nie jest zgodne z oprogramowaniem HMI c) Oprogramowanie HMI d) Uszkodzenia HMI-PCB e) Uszkodzenia płyty głównej	• Należy sprawdzić złącza na płycie drukowanej interfejsu HMI i podłączyć je ponownie. • Przeprowadzić aktualizację oprogramowania sterującego. • Należy zaktualizować oprogramowanie HMI. • Należy wymienić płytkę drukowaną interfejsu HMI. • Należy wymienić główną płytkę.

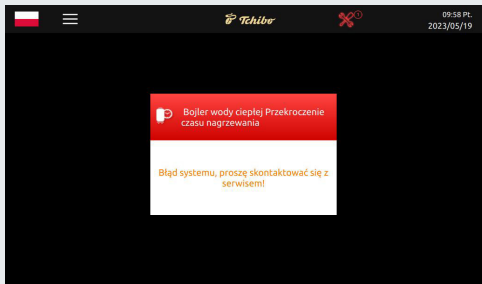
12.1.5 Błąd NTC bojlera gorącej wody

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Połączenie między czujnikiem a płytą główną jest uszkodzone lub rozłączone b) Uszkodzenia NTC c) Temperatura wynosi powyżej 180°C.	• » Należy sprawdzić połączenie, ponownie podłączyć kabel lub wymienić go. • » Należy wymienić NTC. • » Należy wyłączyć urządzenie, aby ostygło i uruchomić je ponownie po 30 minutach. • » Wymień bojler gorącej wody.

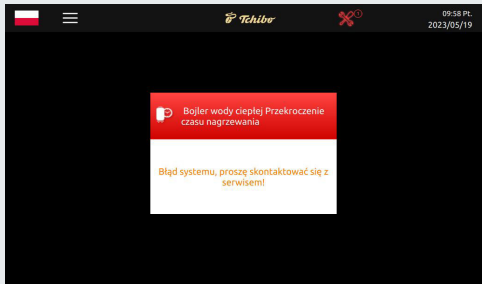
12.1.6 Błąd NTC bojlera pary

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Połączenie między czujnikiem a płytą główną jest uszkodzone lub rozłączone. b) Uszkodzenia NTC c) Temperatura wynosi powyżej 180°C.	• Należy sprawdzić połączenie, ponownie podłączyć kabel lub wymienić go. • Należy wymienić NTC. • Należy wyłączyć urządzenie, aby ostygło i uruchomić je ponownie po 30 minutach. • Należy wymienić bojler pary.

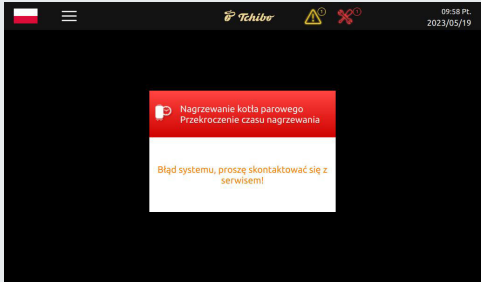
12.1.7 Przekroczono czas nagrzewania bojlera

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Temperatura wynosi powyżej 150 °C, NTC nie działa b) Uszkodzenia NTC c) Uszkodzenie bojlera gorącej wody	• Należy wyłączyć urządzenie, zdemontować pokrywę urządzenia, aby zresetować NTC bojlera gorącej wody. • Należy wymienić NTC.

12.1.8 Przekroczono czas nagrzewania bojlera

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Temperatura wewnątrz bojlera przekracza wartość standardową, należy zwrócić uwagę na TempTrip b) Usterka czujnika NTC bojlera pary c) Uszkodzenie bojlera pary	• Należy wyłączyć urządzenie, zdjąć pokrywę, nacisnąć bezpiecznik temperatury i wymienić czujnik NTC. • Należy wymienić bojler pary.

12.1.9 Przekroczono czas nagrzewania bojlera pary

NA EKRANIE WYŚWIETLANY JEST MONIT	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
	a) Komunikat wyświetlany, gdy czujnik wody nie działa, a urządzenie nie uzupełnia wody przez ponad 20 sekund	• Proszę wyłączyć urządzenie i uruchomić je ponownie. • Proszę wymienić czujnik wody.

12.2 BŁĘDY BEZ WSKAZAŃ NA EKRANIE

12.2.1 Nie można włączyć urządzenia

PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
a) Brak zasilania b) Napięcie sieciowe nie jest wystarczająco wysokie c) Nie włączono d) Uszkodzenia płytki zasilania e) Przepalił się bezpiecznik głównego zasilania	• Proszę sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej. • Proszę podłączyć urządzenie z odpowiednim zasilaniem. • Należy sprawdzić, czy urządzenie jest włączone. • Należy wymienić płytkę zasilania. • Proszę wymienić bezpiecznik głównego źródła zasilania.

12.2.2 Brak mleka

PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
a) Pojemnik na mleko jest pusty b) Rurka lub wylot pary są zablokowane c) Rurka parowa jest uszkodzona d) Wlot powietrza jest zablokowany e) Spieniacz mleka jest zablokowany	• Proszę wlać mleko do pojemnika na mleko. • Należy przeprowadzić intensywne czyszczenie systemu mlecznego. • Proszę zdemontować pokrywę urządzenia i sprawdzić rurkę parową. • Proszę zdemontować i wyczyścić spieniacz do mleka. • Należy wymienić spieniacz do mleka.

12.2.3 Brak pianki, tylko ciepłe mleko

PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
a) Wlot zaworu wlotu powietrza jest zablokowany b) Rurka zaworu wlotu powietrza jest zablokowana. c) Zawór wlotu powietrza jest uszkodzony	• Proszę sprawdzić wlot i rurkę wlotu powietrza. • Proszę wymienić zawór wlotu powietrza.

12.2.4 Brak kawy

PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
a) Kawa jest zmielona zbyt drobno. Ilość zmielonej kawy z młynka przekracza maksymalną pojemność zaparzacza b) Rurka lub sitko zaparzacza są zablokowane b) Zaparzacze jest uszkodzony c) Sitko zaworu wlotowego jest zablokowane	» Stopień mielenia ekspresu należy ustawiać zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Większa liczba oznacza grubsze mielenie; należy wykonać podstawową kalibrację. » Należy przeprowadzić intensywne czyszczenie systemu zaparzania za pomocą tabletek. » Proszę naprawić zaparzacze lub wymienić go. » Należy wyczyścić sito lub wymienić je.

12.2.5 Awaria systemu oprogramowania

PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
a) Urządzenie przestało działać i reaguje w nieoczekiwany sposób	• Proszę wyłączyć urządzenie i uruchomić je ponownie po 5 minutach. • Proszę zaktualizować oprogramowanie.

12.2.6 Wyciek płynu

PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
a) Połączenie między wlotem cieczy a instalacją w budynku jest nieszczelne. b) Wnętrze urządzenia jest nieszczelne	• Proszę sprawdzić, czy wtyczka jest odłączona. Proszę zdemontować pokrywę urządzenia i sprawdzić, czy są jakieś nieszczelności. • Proszę wymienić nieszczelne części.



13. ODPOWIEDZIALNOŚĆ I GWARANCJA

13.1 OBOWIĄZKI OPERATORA

Operator takich urządzeń zobowiązany jest do zapewnienia regularnej konserwacji przez osoby upoważnione oraz kontroli urządzeń zabezpieczających. Dostęp do strefy serwisowej jest dozwolony tylko dla osób, które posiadają wiedzę i praktyczne doświadczenie związane z urządzeniem, szczególnie w zakresie bezpieczeństwa i higieny. Ekspres do kawy musi być ustawiony przez operatora w taki sposób, aby pielęgnacja i konserwacja mogły odbywać się bez przeszkód. W zaopatrzeniu biur/pięter lub podobnych zastosowaniach samoobsługowych nadzór nad ekspresem do kawy powinien sprawować personel przeszkolony w zakresie obsługi ekspresu. Przeszkolony personel powinien zapewnić przestrzeganie działań pielęgnacyjnych i być dostępny w przypadku pytań dotyczących stosowania. Operator musi upewnić się, że systemy i urządzenia elektryczne są w odpowiednim stanie (np. zgodnie z DGUV - Niemieckie Społeczne Ubezpieczenie Wypadkowe -Przepis 3). W celu zapewnienia bezpieczeństwa eksploatacji ekspresu do kawy konieczne jest między innymi regularne sprawdzanie zaworów bezpieczeństwa i pojemników ciśnieniowych. Czynności te są wykonywane w ramach konserwacji przez autoryzowany personel serwisu. Ekspres może być czyszczony wyłącznie środkami czyszczącymi przeznaczonymi przez TCS do ekspresu do kawy i systemu mlecznego. Odkamienianie maszyny może być przeprowadzane wyłącznie przy użyciu środka odkamieniającego dostarczonego przez TCS. Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących konserwacji.

13.2 ROSZCZENIA GWARANCYJNE



PRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI

- W przypadku jej nieprzestrzegania, w razie uszkodzenia, gwarancja nie będzie udzielana.
 - » Należy przestrzegać warunków użytkowania i instalacji.

O tym, czy Kupującemu przysługują roszczenia gwarancyjne oraz o formie roszczeń gwarancyjnych przysługujących Kupującemu decyduje umowa zawarta pomiędzy Kupującym a Sprzedającym. Nieprzestrzeganie wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować unieważnienie roszczeń gwarancyjnych.

Gwarancja nie obejmuje:

- Wszystkich części podlegających naturalnemu zużyciu. Dotyczy to uszczelek, miksera i jednostki zaparzającej.
- Usterek spowodowanych czynnikami atmosferycznymi, osadzaniem się kamienia w kotle, czynnikami chemicznymi, fizycznymi, elektrochemicznymi lub elektrycznymi.

- W przypadku rezygnacji z filtra wody, mimo że twardość wody na miejscu wymaga użycia filtra wody, w wyniku czego dochodzi do usterek.
- Usterki spowodowanych nieprzestrzeganiem przepisów dotyczących obsługi, konserwacji i pielęgnacji urządzenia (np. instrukcji obsługi i instrukcji konserwacji).
- Usterki spowodowanych niewykorzystaniem oryginalnych części zamiennych lub wadliwym montażem przez Kupującego lub osoby trzecie lub wadliwą lub niedbałą obsługą.
- Skutków niewłaściwych modyfikacji lub napraw przeprowadzonych przez Kupującego lub osoby trzecie bez naszej zgody.
- Usterki spowodowanych nieodpowiednim lub niewłaściwym użytkowaniem.

14. WAŻNE WSKAZÓWKI

- Uwaga na oparzenia. Proszę nie dotykać wylotu podczas przygotowywania napoju.
- Proszę nie otwierać drzwiczek, nie wyjmować dolnej tacy, tacy ociekowej, pojemnika na wodę i innych części zamiennych podczas pracy urządzenia.
- Nie należy korzystać z urządzenia, gdy woda bieżąca została odcięta. (W przypadku zasilania wodą z kranu.)
- Podczas napełniania woda i proszek muszą pozostawać poniżej poziomu linii MAX.
- Nie wlewać wody do pojemnika na kawę ziarnistą i pojemnika na proszek.
- Pojemnik tylko na zimną i czystą wodę, ciepła woda i woda z lodem są niedozwolone.
- Zaleca się ziarna półprażone i ziarna z mniejszą ilością oleju. Nie zaleca się stosowania tłustych lub przypalonych ziaren.
- Wysokość wylewki należy regulować za pomocą filiżanek.
- Aby zapewnić dobrą jakość, zalecamy czyszczenie pojemnika na wodę i codzienną wymianę wody.
- Stosowanie szczotek do czyszczenia jest niedozwolone. W przypadku uszkodzenia urządzenia należy wyczyścić je miękką ściereczką.
- Należy wyczyścić pojemnik do mielenia i pojemnik na ścieki.
- Nie należy wyłączać urządzenia, gdy przygotowuje ono napoje, wykonuje testy i czyści się automatycznie.
- Wyłączanie we właściwej kolejności: Proszę nacisnąć „Wyłączanie”, urządzenie przepłucze się automatycznie. Proces płukania został zakończony, a podświetlenie wyświetlacza zgasło. Proszę wyłączyć wyłącznik zasilania. Proszę odłączyć kabel zasilający.



15. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niniejszym oświadczamy, że artykuł wskazany poniżej jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami / przepisami WE (w szczególności tymi wymienionymi poniżej) i że seria została wyprodukowana zgodnie z nimi.

We herewith confirm, that the article as detailed below complies with the governing EU-Directives / -Regulations (in particular with those mentioned below) and mass-production will be manufactured accordingly.



Nazwa artykułu: <i>article description:</i>	Commercial Coffee Machine
Numer artykułu : <i>article number:</i>	522248
typu: <i>type:</i>	Coffea Enjoy
Istotne dane techniczne: <i>relevant technical data:</i>	220-240V / 50-60Hz, 2900W

Odpowiednie dyrektywy / rozporządzenia WE:

Governing EU-Directives / Regulations:

 Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) <i>Directive relating to Electromagnetic Compatibility (EMC.)</i> 2014/30/UE	 Dyrektywa w sprawie sprzętu elektrycznego używanego w określonych granicach napięcia. <i>Directive for electrical equipment for use within certain voltage limits.</i> (LVD)2014/35/UE
 Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. <i>Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS.)</i> 2011/65/EU and its amendment (EU) 2015/863	 Dyrektywa maszynowa <i>Machinery Directive</i> 2006/42/WE
 Rozporządzenie w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. <i>Regulation on materials and articles intended to come into contact with food (LFGB).</i> 1935/2004/EC	 Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego <i>Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE)</i> 2012/19/EU

Harmonisierte Normen / Harmonised Standards

Artykuł jest zgodny z następującymi normami wymaganymi do uzyskania znaku CE:

The article complies with the standards, as mentioned below, which are necessary to obtain the CE-symbol:

EN 60335-2-75:2004
A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010
w powiązaniu z/ in conjunction with
EN 60335-1:2012
AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
EN 62233:2008
AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 62321, EN 50581



Niniejsza deklaracja zgodności została wydana po przeprowadzeniu badania artykułu przez akredytowaną jednostkę.

This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Producent / manufacturer	Tchibo Coffee Service GmbH, Überseering 18 22297 Hamburg- Germany
Data wystawienia / Date of issue	15.02.2022 r.
Rok przeprowadzenia procedury oceny zgodności CE Year in which the CE-Mark was affixed	2022





Tchibo Coffee Service GmbH • Überseering 18 | 22297 Hamburg
Nr serwisu: +49 800 1302268 • Faks: +49 800 1358230
info@tchibo-coffeeservice.de • tchibo-coffeeservice.de

Tchibo Coffee Service (Austria) GmbH • Gadnergasse 71 | A-1110 Wien
Nr serwisu: +43 800 408407
info@tchibo-coffeeservice.at • www.tchibo-coffeeservice.at

Matthew Algie and Company Limited.
16 Lawmoor Road, | Glasgow, G5 0UL | UK
Customer service: 01372 736 200 • Technical Support: 0800 824 426
www.tchibo-coffee.co.uk • www.matthewalgie.com

Tchibo Coffee Service Czech Republic spol. s r.o.
Toužimská 856 | Letňany, 199 00 Praha 9 | Česká republika
Customer service: (+420) 800 124 421
Serwis techniczny: (+420) 720 061 080 • www.tchibo-coffeeservice.cz

Tchibo Coffee Service Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie | 172 02-486 Warszawa | Tel.: +48 22 307 23 23
tcsserwis@tchibo-coffeeservice-team.de
www.tchibo-coffeeservice.pl

Tchibo Coffee Service S.R.L.
Strada Piersicilor nr. 91 | Jilava, jud Ilfov | Romania.
M: +4 0756077398 • callcenter@tchibo2go.ro

© 2024 Tchibo Coffee Service GmbH

Oryginalna instrukcja obsługi.

Prawo do zmian technicznych
zastrzeżone.

Stan: 23.12.2024